Evropski parlament
2019-2024

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

2023/0135(COD)

21.9.2023

***I
OSNUTEK POROČILA

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o boju proti korupciji, nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2003/568/PNZ in Konvencije o boju proti korupciji uradnikov Evropskih skupnosti ali uradnikov držav članic Evropske unije ter spremembi Direktive (EU) 2017/1371 Evropskega parlamenta in Sveta
(COM(2023)0234 – C9-0162/2023 – 2023/0135(COD))

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Poročevalka: Ramona Strugariu

Pripravljavka mnenja pridruženega odbora v skladu s členom 57 Poslovnika:
Caterina Chinnici, Odbor za proračunski nadzor

Oznake postopkov

*	Postopek posvetovanja
***	Postopek odobritve
***I	Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
***II	Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
***III	Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Predlogi sprememb k osnutku akta

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v dveh stolpcih

Izbrisano besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom*** v levem stolpcu, zamenjano besedilo s ***krepkim poševnim tiskom*** v obeh stolpcih, novo besedilo pa s ***krepkim poševnim tiskom*** v desnem stolpcu.

Prva in druga vrstica glave vsakega predloga spremembe navajata zadevni del besedila v obravnavanem osnutku akta. Če predlog spremembe zadeva obstoječi akt, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, glava poleg tega vsebuje še tretjo in četrto vrstico, ki navajata obstoječi akt oziroma zadevno določbo tega akta.

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v obliki konsolidiranega besedila

Novo besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Izbrisano besedilo je označeno s simbolom ▌ ali prečrtano. Zamenjano besedilo je izbrisano ali prečrtano, besedilo, ki ga nadomešča, pa je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***.
Izjema so spremembe izključno tehnične narave, ki so jih vnesle službe z namenom priprave končnega besedila in niso označene.

VSEBINA

Stran

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA 5

OBRAZLOŽITEV 72

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o boju proti korupciji, nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2003/568/PNZ in Konvencije o boju proti korupciji uradnikov Evropskih skupnosti ali uradnikov držav članic Evropske unije ter spremembi Direktive (EU) 2017/1371 Evropskega parlamenta in Sveta (COM(2023)0234 – C9-0162/2023 – 2023/0135(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

– ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2023)0234),

– ob upoštevanju člena 294(2) in členov 82(1), točka (d), in 83(1) in (2) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C9-0162/2023),

– ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,

– ob upoštevanju obrazloženega mnenja švedskega parlamenta v okviru Protokola št. 2 o uporabi načel subsidiarnosti in sorazmernosti, v katerem izjavlja, da osnutek zakonodajnega akta ni v skladu z načelom subsidiarnosti,

– ob upoštevanju člena 59 Poslovnika,

– ob upoštevanju mnenja Odbora za proračunski nadzor,

– ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A9-0000/2023),

1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;

2. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, ga bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;

3. naroči svoji predsednici, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

Predlog spremembe 1

Predlog direktive
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Da bi izkoreninili korupcijo, so potrebni tako preventivni kot represivni	(5) Da bi izkoreninili korupcijo, so potrebni tako preventivni kot represivni

mehanizmi. Države članice se spodbuja, da v okviru boja proti korupciji sprejmejo različne preventivne in zakonodajne ukrepe ter ukrepe sodelovanja. Medtem ko je korupcija predvsem kaznivo dejanje, pri čemer so specifična dejanja korupcije opredeljena v nacionalnem in mednarodnem pravu, lahko neuspešno zagotavljanje integritete, nerazkrita nasprotja interesov ali resne kršitve etičnih pravil, če se ne obravnavajo, postanejo korupcijske dejavnosti. Preprečevanje korupcije zmanjšuje potrebo po kazenski represiji in ima širše koristi pri spodbujanju zaupanja javnosti in vodenju ravnanja javnih uslužbencev. Učinkoviti protikorupcijski pristopi pogosto temeljijo na ukrepih za povečanje preglednosti ter krepitev etike in integritete, pa tudi na urejanju področij, kot so nasprotje interesov, lobiranje in pojav vrtljivih vrat. Javni organi bi si morali prizadevati za najvišje standarde integritete, preglednosti in neodvisnosti, ki so pomemben del boja proti korupciji v širšem smislu.	mehanizmi. Države članice se spodbuja, da v okviru boja proti korupciji sprejmejo različne preventivne in zakonodajne ukrepe ter ukrepe sodelovanja. Medtem ko je korupcija predvsem kaznivo dejanje, pri čemer so specifična dejanja korupcije opredeljena v nacionalnem in mednarodnem pravu, lahko neuspešno zagotavljanje integritete, nerazkrita nasprotja interesov ali resne kršitve etičnih pravil, če se ne obravnavajo, postanejo korupcijske dejavnosti. Preprečevanje korupcije zmanjšuje potrebo po kazenski represiji in ima širše koristi pri spodbujanju zaupanja javnosti in vodenju ravnanja javnih uslužbencev. Učinkoviti protikorupcijski pristopi pogosto temeljijo na ukrepih za povečanje preglednosti ter krepitev etike in integritete, pa tudi na urejanju področij, kot so nasprotje interesov, lobiranje in pojav vrtljivih vrat. Javni organi bi si morali prizadevati za najvišje standarde integritete, preglednosti in neodvisnosti, ki so pomemben del boja proti korupciji v širšem smislu. ***Eden temeljnih stebrov za učinkovite, pregledne in uspešne države članice, ki niso izpostavljene korupciji, je javna služba s posamezniki, ki imajo najvišjo raven usposobljenosti in integritete. Takšno zaposlovanje v javnih službah se lahko doseže z večjo preglednostjo, učinkovitostjo in uporabo objektivnih meril pri zaposlovanju in napredovanju javnih uslužbencev.***
	Or. en

Predlog spremembe 2

Predlog direktive
Uvodna izjava 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5a) Področje javnih naročil je zelo izpostavljeno korupciji. Za učinkovit boj

proti korupciji je pomembno, da države članice okrepijo preglednost procesov javnih naročil z omogočanjem sodelovanja deležnikov, boljšim dostopom do informacij, tudi z uporabo e-javnih naročil, ter spremljanjem teh procesov javnih naročil in nadzorom nad njimi.

Or. en

Predlog spremembe 3

Predlog direktive
Uvodna izjava 5 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5b) Države članice bi morale sprejeti ustrezno zakonodajo in postopke, ki bi urejali financiranje političnih kampanj in financiranje političnih strank, kot so določitev parametrov za omejitve, namen in časovna obdobja izdatkov za kampanje, omejitve prispevkov, državne subvencije, identifikacija donatorjev ter letna objava računovodskih izkazov in izdatkov organizacij političnih strank.

Or. en

Predlog spremembe 4

Predlog direktive
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Okrepiti je treba pravni okvir za boj proti podkupovanju in organom za preprečevanje, odkrivanje in preiskovanje kaznivih dejanj ter tožilstvu zagotoviti potrebna orodja. Pri podkupovanju javnih uslužbencev je treba ločiti dva vidika. Aktivno podkupovanje obstaja, kadar oseba obljubi, ponudi ali da kakršno koli	(10) Okrepiti je treba pravni okvir za boj proti podkupovanju in organom za preprečevanje, odkrivanje in preiskovanje kaznivih dejanj ter tožilstvu zagotoviti potrebna orodja. Pri podkupovanju javnih uslužbencev je treba ločiti dva vidika. Aktivno podkupovanje obstaja, kadar oseba obljubi, ponudi***, nagradi*** ali da

korist, da bi vplivala na javnega uslužbenca. Pasivno podkupovanje obstaja, kadar javni uslužbenec zahteva ali sprejme take koristi, da bi opravil določeno dejanje ali da ga ne bi opravil. Ta direktiva bi morala določiti tudi minimalna pravila o podkupovanju in drugih oblikah korupcije v zasebnem sektorju, kjer med neposredne žrtve spadajo podjetja, ki so na nepravičen način prizadeta in pri katerih vsaka ponujena ali sprejeta podkupnina ovira svobodno konkurenco.	kakršno koli korist, da bi vplivala na javnega uslužbenca. Pasivno podkupovanje obstaja, kadar javni uslužbenec zahteva ali sprejme take koristi, da bi opravil določeno dejanje ali da ga ne bi opravil. Ta direktiva bi morala določiti tudi minimalna pravila o podkupovanju in drugih oblikah korupcije v zasebnem sektorju, kjer med neposredne žrtve spadajo podjetja, ki so na nepravičen način prizadeta in pri katerih vsaka ponujena ali sprejeta podkupnina ovira svobodno konkurenco.
	Or. en

Predlog spremembe 5

Predlog direktive
Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(14) Oviranje pravosodja je kaznivo dejanje, storjeno v podporo korupciji. Zato je treba določiti kaznivo dejanje oviranja pravosodja, ki vključuje uporabo fizične sile, groženj ali ustrahovanja ali nagovarjanje h krivi izpovedbi. Zajeta bi morala biti tudi dejanja, s katerimi se vpliva na pričanje ali ***izvajanje*** dokazov ali izvajanje uradnih dolžnosti sodnih uradnikov ali uradnikov organov za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje ali pregon kaznivih dejanj. V skladu s Konvencijo ZN proti korupciji se ta direktiva uporablja samo za oviranje pravosodja v postopkih v zvezi s kaznivimi dejanji korupcije.	(14) Oviranje pravosodja je kaznivo dejanje, storjeno v podporo korupciji. Zato je treba določiti kaznivo dejanje oviranja pravosodja, ki vključuje uporabo fizične sile, groženj ali ustrahovanja ali nagovarjanje h krivi izpovedbi. Zajeta bi morala biti tudi dejanja, s katerimi se vpliva na pričanje ali ***predložitev*** dokazov ali izvajanje uradnih dolžnosti sodnih uradnikov ali uradnikov organov za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje ali pregon kaznivih dejanj***, pa tudi uničenje, spreminjanje, prikrivanje ali ponarejanje dokazov***. V skladu s Konvencijo ZN proti korupciji se ta direktiva uporablja samo za oviranje pravosodja v postopkih v zvezi s kaznivimi dejanji korupcije.
	Or. en

Predlog spremembe 6

Predlog direktive
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Korupcija se hrani iz želje po pridobitvi nedovoljenih gospodarskih in drugih koristi. Da bi zmanjšali spodbude za posameznike in hudodelske združbe za storitev novih kaznivih dejanj in posameznike odvrnili od tega, da bi privolili v to, da postanejo lažni lastniki premoženja, bi bilo treba inkriminirati obogatitev s kaznivimi dejanji korupcije. To pa bi moralo otežiti prikrivanje nezakonito pridobljenega premoženja ter zmanjšati širjenje korupcije in škodo, povzročeno družbi. Pristojnim organom pri odkrivanju morebitne nezakonite obogatitve pomaga preglednost. ***V jurisdikcijah, v katerih morajo javni uslužbenci*** redno ***prijavljati*** svoje premoženje, tudi ob prevzemu in koncu funkcije, lahko organi ***na primer ocenijo***, ali prijavljeno premoženje ustreza prijavljenim dohodkom.	(15) Korupcija se hrani iz želje po pridobitvi nedovoljenih gospodarskih in drugih koristi. Da bi zmanjšali spodbude za posameznike in hudodelske združbe za storitev novih kaznivih dejanj in posameznike odvrnili od tega, da bi privolili v to, da postanejo lažni lastniki premoženja, bi bilo treba inkriminirati obogatitev s kaznivimi dejanji korupcije. To pa bi moralo otežiti prikrivanje nezakonito pridobljenega premoženja ter zmanjšati širjenje korupcije in škodo, povzročeno družbi. Pristojnim organom pri odkrivanju morebitne nezakonite obogatitve pomaga preglednost. ***Zato bi bilo treba od uradnikov zahtevati, da*** redno ***prijavljajo*** svoje premoženje ***in interese***, tudi ob prevzemu in koncu funkcije, ***da bodo*** lahko ***pristojni*** organi ***ali neodvisni subjekti ocenili***, ali prijavljeno premoženje ustreza prijavljenim dohodkom***, ter odkrili morebitna nasprotja interesov in primere vrtljivih vrat***.

Or. en

Predlog spremembe 7

Predlog direktive
Uvodna izjava 15 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(15a) Države članice bi morale sprejeti ukrepe, s katerimi bi kot kaznivo dejanje opredelile naklepno prikrivanje ali nadaljnje posedovanje premoženja s strani osebe, ki ve, da tako premoženje izvira iz kaznivih dejanj iz te direktive, tudi če ta oseba ni bila vpletena v storitev

teh kaznivih dejanj.

Or. en

Predlog spremembe 8

Predlog direktive
Uvodna izjava 15 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(15b) Države članice bi morale biti dolžne sprejeti ukrepe, s katerimi bi javni uslužbenci odgovarjali za vsako krivdno kršitev njihovih uradnih dolžnosti, ki bi škodovala pravicam ali legitimnim interesom posameznikov ali subjektov. Take kršitve, ki vključujejo neizvajanje nalog ali nepravilno opravljanje dolžnosti, bi se morale kaznovati kot kazniva dejanja.

Or. en

Predlog spremembe 9

Predlog direktive
Uvodna izjava 20 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(20a) V boju proti korupciji bi bilo treba nujno pozornost nameniti boju proti zlorabi prinosniških delnic in skladov, ki so bistveni za prikrite finančne dejavnosti. Države članice še vedno dovoljujejo uporabo prinosniških delnic, kar omogoča prikrito prejemanje, posedovanje in prenos nezakonitih sredstev. Ti mehanizmi ustvarjajo raven nepreglednosti, ki je še višja od ravni davčnih oaz, zaradi česar povzročajo resno zaskrbljenost v boju proti korupciji. Poleg tega se skladi izkoriščajo tudi zaradi njihovega potenciala, da omogočijo

nejasne finančne transakcije in prikrijejo prave upravičence. Zloraba sredstev še dodatno povečuje izziv učinkovitega sledenja korupciji in boja proti njej. Zato morajo države članice hitro uvesti zanesljive ukrepe. Takšni ukrepi bi morali vključevati nedvoumno prepoved prinosniških delnic in celovito strategijo za zagotavljanje preglednosti lastništva pri uporabi skladov.

Or. en

Predlog spremembe 10

Predlog direktive
Uvodna izjava 28

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(28) Kazniva dejanja korupcije spadajo v kategorijo kaznivih dejanj, ki jih je težko odkriti in preiskati, saj so večinoma storjena v okviru sodelovanja dveh ali več voljnih strank ter nimajo neposredne in očitne žrtve, ki bi se lahko pritožila. Tako velik delež kaznivih dejanj korupcije ostaja neodkrit, njihovi storilci pa lahko izkoristijo premoženjsko korist, pridobljeno s korupcijo. Dlje kot traja odkrivanje kaznivega dejanja korupcije, težje je pridobiti dokaze. Zato bi bilo treba zagotoviti, da imajo organi za preprečevanje, odkrivanje in preiskovanje kaznivih dejanj ter tožilci ustrezna preiskovalna orodja za zbiranje ustreznih dokazov o kaznivih dejanjih korupcije, ki pogosto škodijo več kot eni državi članici. Poleg tega bi morale države članice v tesnem sodelovanju z Agencijo Evropske unije za usposabljanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (CEPOL) zagotoviti zadostno usposabljanje, tudi o uporabi preiskovalnih orodij za uspešno izvedbo postopkov ter ugotavljanju in količinski opredelitvi premoženjske koristi,	(28) Kazniva dejanja korupcije spadajo v kategorijo kaznivih dejanj, ki jih je težko odkriti in preiskati, saj so večinoma storjena v okviru sodelovanja dveh ali več voljnih strank ter nimajo neposredne in očitne žrtve, ki bi se lahko pritožila. Tako velik delež kaznivih dejanj korupcije ostaja neodkrit, njihovi storilci pa lahko izkoristijo premoženjsko korist, pridobljeno s korupcijo. Dlje kot traja odkrivanje kaznivega dejanja korupcije, težje je pridobiti dokaze. Zato bi bilo treba zagotoviti, da imajo organi za preprečevanje, odkrivanje in preiskovanje kaznivih dejanj ter tožilci ustrezna preiskovalna orodja za zbiranje ustreznih dokazov o kaznivih dejanjih korupcije, ki pogosto škodijo več kot eni državi članici. ***Taka orodja bi morala vključevati vsaj tista orodja, navedena v Direktivi 2014/41/EU Evropskega parlamenta in Sveta[1a], kot so tajne preiskave, preiskovalni ukrepi, ki vključujejo zbiranje dokazov v realnem času, neprekinjeno in v določenem obdobju, prestrezanje telekomunikacij, informacije o bančnih in drugih finančnih operacijah***

pridobljene s korupcijo, v okviru začasnega zavarovanja in odvzema. Ta direktiva poleg tega olajšuje zbiranje informacij in dokazov, in sicer z določitvijo olajševalnih okoliščin za storilce kaznivih dejanj, ki pomagajo organom.

ter bančnih in drugih finančnih računih. Poleg tega bi morale države članice v tesnem sodelovanju z Agencijo Evropske unije za usposabljanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (CEPOL) zagotoviti zadostno usposabljanje, tudi o uporabi preiskovalnih orodij za uspešno izvedbo postopkov ter ugotavljanju in količinski opredelitvi premoženjske koristi, pridobljene s korupcijo, v okviru začasnega zavarovanja in odvzema. Ta direktiva poleg tega olajšuje zbiranje informacij in dokazov, in sicer z določitvijo olajševalnih okoliščin za storilce kaznivih dejanj, ki pomagajo organom.

_____

[1a] Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2014/41/EU z dne 3. aprila 2014 o evropskem preiskovalnem nalogu v kazenskih zadevah (UL L 130, 1.5.2014, str. 1).

Or. en

Predlog spremembe 11

Predlog direktive
Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(30) Neodvisne organizacije civilne družbe so bistvene za dobro delovanje naših demokracij in imajo ključno vlogo pri ohranjanju skupnih vrednot, na katerih temelji EU. Imajo ključno vlogo nadzora, opozarjajo na grožnje pravni državi, prispevajo k prevzemanju odgovornosti tistih na oblasti in zagotavljajo spoštovanje temeljnih pravic. Države članice bi morale spodbujati sodelovanje civilne družbe v protikorupcijskih dejavnostih.	(30) Neodvisne organizacije civilne družbe so bistvene za dobro delovanje naših demokracij in imajo ključno vlogo pri ohranjanju skupnih vrednot, na katerih temelji EU. Imajo ključno vlogo nadzora, opozarjajo na grožnje pravni državi, prispevajo k prevzemanju odgovornosti tistih na oblasti in zagotavljajo spoštovanje temeljnih pravic. Države članice bi morale spodbujati sodelovanje civilne družbe v protikorupcijskih dejavnostih. ***Dosledno vključevanje civilne družbe v preprečevanje korupcije in boj proti njej ter ozaveščanje javnosti o obstoju, vzrokih***

in resnosti korupcije ter grožnjah, ki jih ta predstavlja, bi moralo biti bistven element pristopa Unije.

Or. en

Predlog spremembe 12

Predlog direktive
Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(31) Pluralnost medijev in svoboda medijev sta ključna dejavnika za pravno državo, demokratično odgovornost, enakost in boj proti korupciji. Neodvisni in pluralni mediji, zlasti preiskovalno novinarstvo, imajo pomembno vlogo pri nadzoru lobiranja ter zaznavanju morebitne korupcije in kršitev integritete, saj prispevajo k ozaveščenosti in spodbujajo integriteto. Države članice morajo novinarjem zagotoviti spodbudno okolje, zaščititi njihovo varnost ter proaktivno spodbujati tako svobodo kot pluralnost medijev. Priporočilo Komisije o zaščiti, varnosti in opolnomočenju novinarjev[49] ter ***predlog*** direktive[50] in priporočilo Komisije[51] o zaščiti oseb, ki se udejstvujejo pri udeležbi javnosti, pred očitno neutemeljenimi ali zlorabljenimi sodnimi postopki (strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti) vključujejo pomembne zaščitne ukrepe in standarde za zagotovitev, da lahko novinarji, zagovorniki človekovih pravic in drugi nemoteno opravljajo svojo funkcijo.	(31) Pluralnost medijev in svoboda medijev sta ključna dejavnika za pravno državo, demokratično odgovornost, enakost in boj proti korupciji. Neodvisni in pluralni mediji, zlasti preiskovalno novinarstvo, imajo pomembno vlogo pri nadzoru lobiranja ter zaznavanju morebitne korupcije in kršitev integritete, saj prispevajo k ozaveščenosti in spodbujajo integriteto. Države članice morajo novinarjem zagotoviti spodbudno okolje, zaščititi njihovo varnost ter proaktivno spodbujati tako svobodo kot pluralnost medijev. Priporočilo Komisije o zaščiti, varnosti in opolnomočenju novinarjev[49] ter ***predloga uredbe o vzpostavitvi skupnega okvira za medijske storitve na notranjem trgu (evropski akt o svobodi medijev)[49a] in*** direktive ***o zaščiti oseb, ki se udejstvujejo pri udeležbi javnosti, pred očitno neutemeljenimi ali zlorabljenimi sodnimi postopki***[50] in priporočilo Komisije[51] o zaščiti oseb, ki se udejstvujejo pri udeležbi javnosti, pred očitno neutemeljenimi ali zlorabljenimi sodnimi postopki (strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti) vključujejo pomembne zaščitne ukrepe in standarde za zagotovitev, da lahko novinarji, zagovorniki človekovih pravic in drugi nemoteno opravljajo svojo funkcijo.
[49] Priporočilo Komisije z dne 16. septembra 2021 o zagotavljanju zaščite,	[49] Priporočilo Komisije z dne 16. septembra 2021 o zagotavljanju zaščite,

varnosti in opolnomočenja novinarjev in drugih medijskih delavcev v Evropski uniji (C(2021) 6650 ***final***).

[50] Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o zaščiti oseb, ki se udejstvujejo pri udeležbi javnosti, pred očitno neutemeljenimi ali zlorabljenimi sodnimi postopki (strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti) (COM(2022) ***177 final***).

[51] Priporočilo Komisije o zaščiti novinarjev in zagovornikov človekovih pravic, ki se udejstvujejo pri udeležbi javnosti, pred očitno neutemeljenimi in zlorabljenimi sodnimi postopki (strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti) (C(2022) 2428 ***final***).

varnosti in opolnomočenja novinarjev in drugih medijskih delavcev v Evropski uniji (C(2021)6650).

[49a] Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi skupnega okvira za medijske storitve na notranjem trgu (evropski akt o svobodi medijev) in spremembi Direktive 2010/13/EU (COM(2022)0457).

[50] Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o zaščiti oseb, ki se udejstvujejo pri udeležbi javnosti, pred očitno neutemeljenimi ali zlorabljenimi sodnimi postopki (strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti) (COM(2022)***0177***).

[51] Priporočilo Komisije o zaščiti novinarjev in zagovornikov človekovih pravic, ki se udejstvujejo pri udeležbi javnosti, pred očitno neutemeljenimi in zlorabljenimi sodnimi postopki (strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti) (C(2022)2428).

Or. en

Predlog spremembe 13

Predlog direktive
Uvodna izjava 33

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(33) Za uspešen boj proti korupciji je ključna učinkovita izmenjava informacij med organi, pristojnimi za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje ali pregon kaznivih dejanj korupcije. Države članice bi morale zagotoviti učinkovito in pravočasno izmenjavo informacij v skladu z nacionalnim pravom in pravom Unije. Ta direktiva, katere cilj je določiti skupne opredelitve kaznivih dejanj korupcije, bi morala služiti kot merilo za izmenjavo informacij in sodelovanje med pristojnimi nacionalnimi organi na podlagi direktiv	(33) Za uspešen boj proti korupciji je ključna učinkovita izmenjava informacij med organi, pristojnimi za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje ali pregon kaznivih dejanj korupcije. Države članice bi morale zagotoviti učinkovito in pravočasno izmenjavo informacij v skladu z nacionalnim pravom in pravom Unije. Ta direktiva, katere cilj je določiti skupne opredelitve kaznivih dejanj korupcije, bi morala služiti kot merilo za izmenjavo informacij in sodelovanje med pristojnimi nacionalnimi organi na podlagi direktiv

(EU) ***XX/2023***[52], (EU) 2019/1153[53] in (EU) 2016/681[54] Evropskega parlamenta in Sveta, uredb (EU) 2018/1240[55], (EU) 2018/1862[56] in (EU) št. 603/2013[57] Evropskega parlamenta in Sveta ter Sklepa Sveta 2008/633/PNZ[58].

(EU) ***2023/977***[52], (EU) 2019/1153[53] in (EU) 2016/681[54] Evropskega parlamenta in Sveta, uredb (EU) 2018/1240[55], (EU) 2018/1862[56] in (EU) št. 603/2013[57] Evropskega parlamenta in Sveta ter Sklepa Sveta 2008/633/PNZ[58]. ***Za zagotovitev varnosti informacij, ki si jih izmenjujejo protikorupcijske preiskovalne enote in agencije, bi morala biti uporaba mrežne aplikacije za varno izmenjavo informacij (SIENA), ki jo upravlja Europol v skladu z Uredbo (EU) 2016/794 Evropskega parlamenta in Sveta[58a], obvezna za vse protikorupcijske preiskovalne enote in agencije v skladu s to direktivo.***

---

[52] ***Glej predlog direktive*** Evropskega parlamenta in Sveta o izmenjavi informacij med organi ***kazenskega pregona*** držav članic ter razveljavitvi Okvirnega sklepa Sveta 2006/960/PNZ (***COM(2021) 782 final***).

[52] ***Direktiva (EU) 2023/977*** Evropskega parlamenta in Sveta ***z dne 10. maja 2023*** o izmenjavi informacij med organi ***preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj*** držav članic ter razveljavitvi Okvirnega sklepa Sveta 2006/960/PNZ (***UL L 134, 22.5.2023, str. 1***).

[53] Direktiva (EU) 2019/1153 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o določitvi pravil za lažjo uporabo finančnih in drugih informacij za namene preprečevanja, odkrivanja, preiskovanja ali pregona nekaterih kaznivih dejanj ter o razveljavitvi Sklepa Sveta 2000/642/PNZ (UL L 186, 11.7.2019, str. 122).

[53] Direktiva (EU) 2019/1153 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o določitvi pravil za lažjo uporabo finančnih in drugih informacij za namene preprečevanja, odkrivanja, preiskovanja ali pregona nekaterih kaznivih dejanj ter o razveljavitvi Sklepa Sveta 2000/642/PNZ (UL L 186, 11.7.2019, str. 122).

[54] Direktiva (EU) 2016/681 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o uporabi podatkov iz evidence podatkov o potnikih (PNR) za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje in pregon terorističnih in hudih kaznivih dejanj (UL L 119, 4.5.2016, str. 132), Priloga II, točka 6.

[54] Direktiva (EU) 2016/681 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o uporabi podatkov iz evidence podatkov o potnikih (PNR) za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje in pregon terorističnih in hudih kaznivih dejanj (UL L 119, 4.5.2016, str. 132), Priloga II, točka 6.

[55] Uredba (EU) 2018/1240 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. septembra 2018 o vzpostavitvi Evropskega sistema za potovalne informacije in odobritve (ETIAS) ter spremembi uredb (EU) št. 1077/2011, (EU) št. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 in (EU)

[55] Uredba (EU) 2018/1240 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. septembra 2018 o vzpostavitvi Evropskega sistema za potovalne informacije in odobritve (ETIAS) ter spremembi uredb (EU) št. 1077/2011, (EU) št. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 in (EU)

2017/2226 (UL L 236, 19.9.2018, str. 1), Priloga, točka 7.

[56] Uredba (EU) 2018/1862 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. novembra 2018 o vzpostavitvi, delovanju in uporabi schengenskega informacijskega sistema (SIS) na področju policijskega sodelovanja in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah, o spremembi in razveljavitvi Sklepa Sveta 2007/533/PNZ ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1986/2006 Evropskega parlamenta in Sveta in Sklepa Komisije 2010/261/EU (UL L 312, 7.12.2018, str. 56). Korupcija je posredno omenjena v sklepu Sveta o SIS II, in sicer z razmejitvijo njegovega področja uporabe s sklicevanjem na evropski nalog za prijetje, na primer v členu 8.

[57] Uredba (EU) št. 603/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o vzpostavitvi sistema Eurodac za primerjavo prstnih odtisov zaradi učinkovite uporabe Uredbe (EU) št. 604/2013 o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v eni od držav članic vloži državljan tretje države ali oseba brez državljanstva, in o zahtevah za primerjavo s podatki iz sistema Eurodac, ki jih vložijo organi kazenskega pregona držav članic in Europol za namene kazenskega pregona, ter o spremembi Uredbe (EU) št. 1077/2011 o ustanovitvi Evropske agencije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (UL L 180, 29.6.2013, str. 1).

[58] Sklep Sveta 2008/633/PNZ z dne 23. junija 2008 o dostopu imenovanih organov držav članic in Europola do vizumskega informacijskega sistema (VIS) za iskanje podatkov za namene preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja terorističnih dejanj in drugih hudih kaznivih dejanj (UL L 218, 13.8.2008, str. 129). Korupcija je posredno omenjena v sklepu Sveta o VIS

2017/2226 (UL L 236, 19.9.2018, str. 1), Priloga, točka 7.

[56] Uredba (EU) 2018/1862 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. novembra 2018 o vzpostavitvi, delovanju in uporabi schengenskega informacijskega sistema (SIS) na področju policijskega sodelovanja in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah, o spremembi in razveljavitvi Sklepa Sveta 2007/533/PNZ ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1986/2006 Evropskega parlamenta in Sveta in Sklepa Komisije 2010/261/EU (UL L 312, 7.12.2018, str. 56). Korupcija je posredno omenjena v sklepu Sveta o SIS II, in sicer z razmejitvijo njegovega področja uporabe s sklicevanjem na evropski nalog za prijetje, na primer v členu 8.

[57] Uredba (EU) št. 603/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o vzpostavitvi sistema Eurodac za primerjavo prstnih odtisov zaradi učinkovite uporabe Uredbe (EU) št. 604/2013 o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v eni od držav članic vloži državljan tretje države ali oseba brez državljanstva, in o zahtevah za primerjavo s podatki iz sistema Eurodac, ki jih vložijo organi kazenskega pregona držav članic in Europol za namene kazenskega pregona, ter o spremembi Uredbe (EU) št. 1077/2011 o ustanovitvi Evropske agencije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (UL L 180, 29.6.2013, str. 1).

[58] Sklep Sveta 2008/633/PNZ z dne 23. junija 2008 o dostopu imenovanih organov držav članic in Europola do vizumskega informacijskega sistema (VIS) za iskanje podatkov za namene preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja terorističnih dejanj in drugih hudih kaznivih dejanj (UL L 218, 13.8.2008, str. 129). Korupcija je posredno omenjena v sklepu Sveta o VIS

za namene kazenskega pregona, in sicer z razmejitvijo njegovega področja uporabe s sklicevanjem na evropski nalog za prijetje v uvodni izjavi 6.	za namene kazenskega pregona, in sicer z razmejitvijo njegovega področja uporabe s sklicevanjem na evropski nalog za prijetje v uvodni izjavi 6. ***[58a] Uredba (EU) 2016/794 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o Agenciji Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) ter nadomestitvi in razveljavitvi sklepov Sveta 2009/371/PNZ, 2009/934/PNZ, 2009/935/PNZ, 2009/936/PNZ in 2009/968/PNZ (UL L 135, 24.5.2016, str. 53).***

Or. en

Predlog spremembe 14

Predlog direktive
Uvodna izjava 33 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(33a) Žrtve korupcije pogosto nimajo dovolj zastopanja v pravnih postopkih, posvetovanja v preiskavah korupcije in možnosti za odškodnino. V praksi izvrševanje ukrepov proti mednarodni korupciji pogosto zanemarja vpletenost in pravice žrtev, kar ustvarja precejšnjo vrzel, kjer žrtve ostajajo večinoma neznane. Države članice bi morale zaščititi pravice žrtev in zagotoviti, da se njihova stališča izrazijo in upoštevajo, ne da bi pri tem posegale v pravice do obrambe v kazenskem postopku proti storilcem kaznivih dejanj. Odškodnina žrtvam je bistvo pravice, žrtve pa bi morale imeti možnost uveljavljanja pravnih sredstev. Zato bi morale države članice izvajati ukrepe, ki posameznikom ali subjektom, ki so bili oškodovani zaradi dejanj korupcije, omogočajo, da sprožijo sodne postopke proti odgovornim in zahtevajo ustrezno odškodnino.

Or. en

Predlog spremembe 15

Predlog direktive
Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(34) Korupcija je medsektorsko vprašanje, pri čemer se ranljivosti in najprimernejši način za njihovo odpravo med sektorji razlikujejo. Države članice bi morale zato redno izvajati oceno, da bi opredelile sektorje, ki so najbolj izpostavljeni tveganju korupcije, in pripraviti načrte za obvladovanje tveganj, da bi obravnavale glavna tveganja v opredeljenih sektorjih, med drugim tako, da vsaj enkrat letno organizirajo ukrepe ozaveščanja, prilagojene posebnostim opredeljenih sektorjev. Države članice, ki imajo vzpostavljene obsežne nacionalne protikorupcijske strategije, se lahko odločijo, da bodo v njih obravnavale tudi svoje ocene tveganja in načrte za obvladovanje tveganj, dokler se tveganja redno ocenjujejo in ukrepi redno pregledujejo. Sheme ***prebivanja*** za vlagatelje na primer spadajo med sektorje z visokim tveganjem korupcije[59], zato bi jih ***bilo treba vključiti*** v ***ocene sektorjev, ki so najbolj izpostavljeni tveganju korupcije, in v usposabljanja***, ***ki jih morajo v skladu s to direktivo izvajati države članice***.	(34) Korupcija je medsektorsko vprašanje, pri čemer se ranljivosti in najprimernejši način za njihovo odpravo med sektorji razlikujejo. Države članice bi morale zato redno izvajati oceno, da bi opredelile sektorje, ki so najbolj izpostavljeni tveganju korupcije, in pripraviti načrte za obvladovanje tveganj, da bi obravnavale glavna tveganja v opredeljenih sektorjih, med drugim tako, da vsaj enkrat letno organizirajo ukrepe ozaveščanja, prilagojene posebnostim opredeljenih sektorjev. Države članice, ki imajo vzpostavljene obsežne nacionalne protikorupcijske strategije, se lahko odločijo, da bodo v njih obravnavale tudi svoje ocene tveganja in načrte za obvladovanje tveganj, dokler se tveganja redno ocenjujejo in ukrepi redno pregledujejo. Sheme ***državljanstva*** za vlagatelje na primer spadajo med sektorje z visokim tveganjem korupcije[59], zato bi jih ***morale države članice*** v ***celoti prepovedati. Prepovedati bi bilo treba tudi sheme prebivanja za ruske državljane***, ***za katere veljajo ciljno usmerjene finančne sankcije[59a]***.
[59] Poročilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Sheme državljanstva in prebivanja za vlagatelje v Evropski uniji (COM(2019) ***12 final*** z dne 23. januarja 2019).	[59] Poročilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Sheme državljanstva in prebivanja za vlagatelje v Evropski uniji (COM(2019)***0012*** z dne 23. januarja 2019). ***[59a] P9_TA(2022)0065 Programi državljanstva in prebivališča za naložbe, Resolucija Evropskega parlamenta z dne***

9. marca 2022 s priporočili Komisiji o programih državljanstva in prebivališča za naložbe (2021/2026(INL)), točka 23.

Or. en

Predlog spremembe 16

Predlog direktive
Uvodna izjava 34 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(34a) Evropska komisija bi morala podpirati države članice in njihove organe pri izpolnjevanju obveznosti, ki izhajajo iz te direktive. Komisija bi morala zlasti državam članicam nuditi smernice in podporo pri krepitvi zmogljivosti njihovih institucij ter krepitvi preiskovalnih organov in sodstva, da bi se bolje odzvali na tveganja korupcije, ugotovljena na nacionalni ravni in ravni Unije.

Or. en

Predlog spremembe 17

Predlog direktive
Uvodna izjava 34 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(34b) Mreža EU za boj proti korupciji bi morala združiti strokovno znanje in vire držav članic, institucij Unije, civilne družbe in zasebnega sektorja, da bi razvili celovite strategije in izmenjali najboljše prakse v boju proti korupciji. Delovati bi morala kot platforma za sodelovanje, usklajevanje in izmenjavo informacij, tudi z mednarodnimi organizacijami in organi, kar bi Uniji omogočilo učinkovitejši boj proti korupciji.

Or. en

Predlog spremembe 18

Predlog direktive
Uvodna izjava 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(35) Da bi zagotovili enakovredno raven zaščite finančnih interesov Unije in nacionalnih finančnih interesov, bi bilo treba določbe Direktive (EU) 2017/1371[60] uskladiti ***z določbami*** te direktive. V ta namen bi ***morala biti pravila***, ki ***se v zvezi s sankcijami***, ***obteževalnimi in olajševalnimi okoliščinami ter zastaralnimi roki uporabljajo*** za ***kazniva dejanja***, ki ***škodijo*** finančnim interesom Unije, ***enakovredna pravilom*** iz te direktive.	(35) Da bi zagotovili enakovredno raven zaščite finančnih interesov Unije in nacionalnih finančnih interesov, bi bilo treba določbe Direktive (EU) 2017/1371[60] uskladiti ***s standardi iz*** te direktive. V ta namen bi ***morale države članice zagotoviti, da kazniva dejanja***, ki ***jih zajema ta direktiva, pomenijo kazniva dejanja tudi***, ***kadar škodijo finančnim interesom Unije. Zato bi morali biti standardi iz Direktive (EU) 2017/1371*** za ***boj proti korupciji***, ki ***škodi*** finančnim interesom Unije, ***zlasti v smislu opredelitev kaznivih dejanj, sankcij, zastaralnih rokov, obteževalnih in olajševalnih okoliščin ter jurisdikcij, enakovredni standardom*** iz te direktive.
[60] Direktiva (EU) 2017/1371 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2017 o boju proti goljufijam, ki škodijo finančnim interesom Unije, z uporabo kazenskega prava (UL L 198, 28.7.2017, str. 29).	[60] Direktiva (EU) 2017/1371 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2017 o boju proti goljufijam, ki škodijo finančnim interesom Unije, z uporabo kazenskega prava (UL L 198, 28.7.2017, str. 29).

Or. en

Predlog spremembe 19

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 4 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) je član institucije, organa, urada ali agencije Unije, osebje takšnih organov pa je izenačeno z uradniki Unije;	(a) je član institucije, organa, urada ali agencije Unije, osebje takšnih organov pa je izenačeno z uradniki Unije***, v kolikor Kadrovski predpisi za uradnike in Pogoji***

za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije, določeni v Uredbi Sveta (EGS, Euratom, ESPJ) št. 259/68 (Kadrovski predpisi), ne veljajo zanje;

Or. en

Predlog spremembe 20

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. „nacionalni uradnik“ pomeni vsako osebo s trajno ali začasno izvršilno, upravno ali sodniško funkcijo na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni, ne glede na to, ali je imenovana ali izvoljena, plačana ali neplačana in ne glede na njen položaj v hierarhiji. Vsaka oseba, ki opravlja zakonodajno funkcijo na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni, ***se*** za namene te direktive ***šteje za nacionalnega uradnika***;	5. „nacionalni uradnik“ pomeni vsako osebo s trajno ali začasno izvršilno, upravno ali sodniško funkcijo na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni, ne glede na to, ali je imenovana ali izvoljena, plačana ali neplačana in ne glede na njen položaj v hierarhiji. Vsaka oseba, ki opravlja zakonodajno funkcijo na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni, ***je*** za namene te direktive ***izenačena z nacionalnim uradnikom***;

Or. en

Predlog spremembe 21

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. „visoki uradniki“ so voditelji držav, voditelji centralne in regionalne vlade, člani centralne in regionalne vlade ter drugi politični imenovani funkcionarji na visokih javnih funkcijah, kot so namestniki ministrov, državni sekretarji, vodje in člani kabineta ministra, visoki politični uradniki, člani parlamentarnih domov, člani najvišjih sodišč, kot so ustavna in vrhovna sodišča, ter člani vrhovnih revizijskih institucij.	8. „visoki uradniki“ so voditelji držav, voditelji centralne in regionalne vlade***, člani kolegija komisarjev Evropske komisije*** ter drugi politični imenovani funkcionarji na visokih javnih funkcijah, kot so namestniki ministrov, državni sekretarji, vodje in člani kabineta ministra, visoki politični uradniki, člani parlamentarnih domov, ***poslanci Evropskega parlamenta,*** člani najvišjih

sodišč, kot so ustavna in vrhovna sodišča, ***vojaški častniki, višji vodstveni delavci podjetij v državni lasti, uradniki političnih strank*** ter člani vrhovnih revizijskih institucij.

Or. en

Predlog spremembe 22

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	8a. „velika korupcija“ pomeni storitev katerega koli kaznivega dejanja iz členov 7 do 14, kadar je kaznivo dejanje:
	(a) vključevalo visokega uradnika; ali
	(b) je bilo storjeno kot del kriminalne sheme; ali
	(c) je bila njegova posledica velika odtujitev lastnine; ali
	(d) povzročilo ali nameravalo povzročiti hudo kršitev ali zlorabo človekovih pravic ali katero koli drugo kršitev ali zlorabo človekovih pravic, če je ta kršitev ali zloraba razširjena, sistematična ali kako drugače resno zaskrbljujoča.

Or. en

Predlog spremembe 23

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 8 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	8b. „žrtev korupcije“ pomeni osebe, ki so posamično ali kolektivno utrpele škodo, neposredno ali posredno, vključno s telesno ali duševno poškodbo, čustvenim

	trpljenjem, ekonomsko izgubo ali znatnim kršenjem njihovih temeljnih pravic, z dejanji ali opustitvami dejanj, ki so posledica katerega koli kaznivega dejanja iz členov 7 do 14.

Or. en

Predlog spremembe 24

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe, ***kot so kampanje*** obveščanja in ozaveščanja ter ***raziskovalni*** in ***izobraževalni*** programi, da bi povečale ozaveščenost javnosti o škodljivosti korupcije ter zmanjšale skupno število kaznivih dejanj korupcije in tveganje korupcije.	1. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe, ***vključno s kampanjami*** obveščanja in ozaveščanja ter ***raziskovalnimi*** in ***izobraževalnimi*** programi, da bi povečale ozaveščenost javnosti o škodljivosti korupcije ter zmanjšale skupno število kaznivih dejanj korupcije in tveganje korupcije.

Or. en

Predlog spremembe 25

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice sprejmejo ukrepe, s katerimi zagotovijo najvišjo stopnjo preglednosti in odgovornosti v javni upravi in javnem odločanju, da bi se preprečila korupcija.	2. Države članice sprejmejo ukrepe, s katerimi zagotovijo najvišjo stopnjo ***integritete,*** preglednosti in odgovornosti ***z zaposlovanjem in napredovanji na podlagi dosežkov*** v javni upravi in javnem odločanju, da bi se preprečila korupcija.

Or. en

Predlog spremembe 26

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice sprejmejo ukrepe, s katerimi zagotovijo, da so vzpostavljena ključna preventivna orodja, kot so ***odprti dostop do informacij javnega interesa, učinkovita pravila za razkritje in obvladovanje nasprotij interesov v javnem sektorju, učinkovita pravila za razkritje in preverjanje premoženja javnih uslužbencev ter učinkovita pravila, ki urejajo interakcijo med zasebnim in javnim sektorjem.***	3. Države članice sprejmejo ukrepe, s katerimi zagotovijo, da so vzpostavljena ključna preventivna orodja, kot so***:***

Or. en

Predlog spremembe 27

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 3 – točka a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(a) protikorupcijska strategija in akcijski načrt, pripravljena v sodelovanju s pristojnimi organi in civilno družbo;

Or. en

Predlog spremembe 28

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 3 – točka b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(b) odprt dostop do informacij javnega značaja;

Or. en

Predlog spremembe 29

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 3 – točka c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(c) učinkovita pravila za razkritje in obvladovanje nasprotij interesov v javnem sektorju, vključno z ad hoc razkritjem novih nasprotij, ko se pojavijo, ter določitev sankcij za neporočanje bistvenih sredstev ali interesov;

Or. en

Predlog spremembe 30

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 3 – točka d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(d) učinkovita pravila za redno razkrivanje in preverjanje sredstev in interesov javnih uslužbencev, ki temelji na tveganju, ter za določitev sankcij za opustitev poročanja o bistvenih sredstvih ali interesih;

Or. en

Predlog spremembe 31

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 3 – točka e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(e) učinkovita pravila, ki obravnavajo interakcijo med zasebnim in javnim sektorjem, vključno z ureditvijo primerov lobiranja in pojava vrtljivih vrat, proaktivnim objavljanjem srečanj

lobistov, določitvijo javnega zakonodajnega odtisa in določitvijo obveznosti združenj, možganskih trustov in neprofitnih organizacij, ki zastopajo interese, da se registrirajo v registre za preglednost in razkrijejo članstvo v podjetjih;

Or. en

Predlog spremembe 32

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 3 – točka f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(f) interoperabilni sistemi za objavo in razkritje vseh podatkov iz tega člena, kot so registri za preglednost. Vsi podatki iz tega člena se dajo na voljo javnosti, pravočasno posodabljajo, so dostopni v strojno berljivi obliki in jih je mogoče prenesti v večjem obsegu.

Or. en

Predlog spremembe 33

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Države članice sprejmejo ukrepe za zagotovitev preglednosti pri financiranju kandidatur za izvoljene javne uslužbence in politične stranke z mehanizmi letnega poročanja, kot so učinkovita pravila za poročanje, revizijo in razkritje financiranja političnih strank, enake obveznosti glede zbiranja in objave vseh podatkov o prihodkih, obveznostih in odhodkih udeležencev volilnih kampanj.

Or. en

Predlog spremembe 34

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 4 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice sprejmejo celovite in sodobne ukrepe za preprečevanje korupcije tako v javnem kot v zasebnem sektorju, ki so prilagojeni posebnim tveganjem na zadevnem področju dejavnosti. Taki ukrepi vključujejo vsaj ukrepe za krepitev integritete in preprečevanje priložnosti za korupcijo med:	4. Države članice sprejmejo celovite in sodobne ukrepe za preprečevanje korupcije tako v javnem kot v zasebnem sektorju, ki so prilagojeni posebnim tveganjem na zadevnem področju dejavnosti. ***Ta področja vključujejo vsaj skupna področja z visokim tveganjem, kot so zdravstveni sektor, javna naročila in gradbeni sektor.*** Taki ukrepi vključujejo vsaj ukrepe za krepitev integritete in preprečevanje priložnosti za korupcijo med:

Or. en

Predlog spremembe 35

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 4 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) člani organov za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje ali pregon kaznivih dejanj ter člani sodstva, vključno z ukrepi v zvezi z njihovim imenovanjem in ravnanjem ter ukrepi za zagotavljanje ustreznega plačila in pravičnih plačilnih lestvic.	(b) člani organov za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje ali pregon kaznivih dejanj ter člani sodstva, vključno z ukrepi v zvezi z njihovim imenovanjem***, napredovanjem*** in ravnanjem ***na podlagi dosežkov*** ter ukrepi za zagotavljanje ustreznega plačila in pravičnih plačilnih lestvic.

Or. en

Predlog spremembe 36

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 5 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice ***redno*** izvajajo oceno, da opredelijo sektorje, ki so najbolj izpostavljeni tveganju korupcije.	Države članice ***letno*** izvajajo oceno, da opredelijo sektorje, ki so najbolj izpostavljeni tveganju korupcije.

Or. en

Predlog spremembe 37

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 5 – pododstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) pripravijo načrte za obravnavo glavnih tveganj v opredeljenih sektorjih**.**	(b) pripravijo ***sektorske protikorupcijske*** načrte ***z mehanizmi izvajanja in spremljanja*** za obravnavo glavnih tveganj v opredeljenih sektorjih***; ter***

Or. en

Predlog spremembe 38

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 5 – pododstavek 2 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) zagotovijo, da so rezultati ocen na voljo javnosti.

Or. en

Predlog spremembe 39

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	5a. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za spodbujanje preglednosti in odgovornosti pri upravljanju javnih financ. Države članice zlasti sprejmejo potrebne ukrepe za vzpostavitev ustreznih sistemov javnega naročanja, ki temeljijo na preglednosti, konkurenci in objektivnih merilih pri odločanju.
	Države članice objavijo informacije v obliki odprtih podatkov, med drugim o državnem proračunu, javni porabi, javnih naročilih, evidencah glasovanja, dovoljenjih in koncesijah ter državnih subvencijah.

Or. en

Predlog spremembe 40

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Države članice ***po potrebi sprejmejo ukrepe za spodbujanje sodelovanja civilne družbe***, ***nevladnih organizacij*** in ***organizacij***, ki delujejo v lokalnih skupnostih, v protikorupcijskih dejavnostih.	6. Države članice ***v protikorupcijske dejavnosti in ocene dejavno vključujejo civilno družbo***, ***nevladne organizacije*** in ***organizacije***, ki delujejo v lokalnih skupnostih, ***ter se z njimi posvetujejo. Države članice vzpostavijo ugodno okolje za delovanje civilne družbe in njeno smiselno sodelovanje*** v protikorupcijskih dejavnostih. **.**

Or. en

Predlog spremembe 41

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	6a. Države članice sprejmejo ukrepe za preprečevanje korupcije v zasebnem sektorju z oblikovanjem kodeksov ravnanja, izboljšanjem računovodskih in revizijskih standardov, pa tudi notranjih kontrol in preglednosti, vključitvijo možnosti zunanjih revizij, zlasti v sektorjih z visokim tveganjem, ter spodbujanjem sodelovanja z organi za preprečevanje, odkrivanje in preiskovanje kaznivih dejanj.

Or. en

Predlog spremembe 42

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) so ***funkcionalno*** neodvisni od vlade in imajo zadostno število usposobljenega osebja, finančne, tehnične in tehnološke vire ter pooblastila in orodja, ki so potrebni za ustrezno opravljanje njihovih nalog;	(a) so neodvisni od vlade in ***lahko samostojno odločajo v posameznih zadevah ter*** imajo zadostno število usposobljenega osebja, finančne, tehnične in tehnološke vire ter pooblastila in orodja, ki so potrebni za ustrezno opravljanje njihovih nalog;

Or. en

Predlog spremembe 43

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 3 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ca) predložijo letna poročila o svojih dejavnostih in njihovih rezultatih;

Or. en

Predlog spremembe 44

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 3 – točka c b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(cb) vsako leto pripravijo in posodabljajo podatkovno zbirko o primerih korupcije, vključno z obsodbami, odškodninami in izterjanimi sredstvi;

Or. en

Predlog spremembe 45

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da imajo nacionalni organi, pristojni za odkrivanje, preiskovanje ali pregon kaznivih dejanj iz te direktive ali razsojanje o njih, stalno na voljo ustrezno število usposobljenega osebja ter finančne, tehnične in tehnološke vire, ki so potrebni za učinkovito opravljanje njihovih nalog v zvezi z izvajanjem te direktive.	Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da imajo nacionalni organi, pristojni za odkrivanje, preiskovanje ali pregon kaznivih dejanj ***ter za ukrepe za preprečevanje*** iz te direktive ali razsojanje o njih, stalno na voljo ustrezno število usposobljenega osebja ter finančne, tehnične in tehnološke vire, ki so potrebni za učinkovito opravljanje njihovih nalog v zvezi z izvajanjem te direktive.

Or. en

Predlog spremembe 46

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da so na voljo ustrezni viri za usposabljanje njihovih nacionalnih uradnikov in da se to usposabljanje izvaja, da lahko nacionalni uradniki prepoznajo različne oblike korupcije in tveganja korupcije, ki se lahko pojavijo pri opravljanju njihovih nalog, ter se pravočasno in ustrezno odzovejo na vsako sumljivo dejavnost.	1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da so na voljo ustrezni viri za usposabljanje njihovih nacionalnih uradnikov in da se to usposabljanje izvaja, da lahko nacionalni uradniki ***preprečijo in*** prepoznajo različne oblike korupcije in tveganja korupcije, ki se lahko pojavijo pri opravljanju njihovih nalog, ter se pravočasno in ustrezno odzovejo na vsako sumljivo dejavnost.

Or. en

Predlog spremembe 47

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da so za člane njihovih organov za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje ali pregon kaznivih dejanj, člane sodstva in osebje organov, zadolženih za kazenske preiskave in postopke v zvezi s kaznivimi dejanji, ki spadajo na področje uporabe te direktive, na voljo ustrezni viri za specializirano protikorupcijsko usposabljanje in da se to usposabljanje izvaja v rednih časovnih presledkih.	2. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da so za člane njihovih organov za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje ali pregon kaznivih dejanj, člane sodstva in osebje organov, zadolženih za kazenske ***in upravne*** preiskave in postopke v zvezi s kaznivimi dejanji, ki spadajo na področje uporabe te direktive, na voljo ustrezni viri za specializirano protikorupcijsko usposabljanje in da se to usposabljanje izvaja v rednih časovnih presledkih.

Or. en

Predlog spremembe 48

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) obljuba, ponudba ali ***dajanje***, neposredno ali prek posrednika, kakršne koli koristi javnemu uslužbencu zanj ali za tretjo osebo, da bi javni uslužbenec pri opravljanju svojih uradnih dolžnosti ali funkcij opravil dejanje ali da ga ne bi opravil (aktivno podkupovanje);	(a) obljuba, ponudba***, dajanje*** ali ***nagrajevanje***, neposredno ali prek posrednika, kakršne koli ***nedovoljene*** koristi javnemu uslužbencu zanj ali za tretjo osebo, da bi javni uslužbenec pri opravljanju svojih uradnih dolžnosti ali funkcij opravil dejanje ali da ga ne bi opravil (aktivno podkupovanje);

Or. en

Predlog spremembe 49

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) javni uslužbenec neposredno ali prek posrednika zase ali za tretjo osebo zahteva ali sprejme kakršno koli korist ali obljubo take koristi, da bi pri opravljanju svojih uradnih dolžnosti ali funkcij opravil dejanje ali da ga ne bi opravil (pasivno podkupovanje).	(b) javni uslužbenec neposredno ali prek posrednika zase ali za tretjo osebo zahteva ali sprejme kakršno koli ***nedovoljeno*** korist ***ali sprejme ponudbo*** ali obljubo take koristi, da bi pri opravljanju svojih uradnih dolžnosti ali funkcij opravil dejanje ali da ga ne bi opravil (pasivno podkupovanje).

Or. en

Predlog spremembe 50

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) obljuba, ponudba ali ***dajanje***, neposredno ali prek posrednika, kakršne	(a) obljuba, ponudba***, dajanje*** ali ***nagrajevanje***, neposredno ali prek

koli nedovoljene koristi osebi, ki v kakršni koli vlogi vodi subjekt zasebnega sektorja ali dela zanj, za to ali tretjo osebo, da bi ta oseba s kršitvijo svojih dolžnosti opravila dejanje ali da ga ne bi opravila (aktivno podkupovanje);	posrednika, kakršne koli nedovoljene koristi osebi, ki v kakršni koli vlogi vodi subjekt zasebnega sektorja ali dela zanj, za to ali tretjo osebo, da bi ta oseba s kršitvijo svojih dolžnosti opravila dejanje ali da ga ne bi opravila (aktivno podkupovanje);

Or. en

Predlog spremembe 51

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) oseba, ki v kakršni koli vlogi vodi subjekt zasebnega sektorja ali dela zanj, neposredno ali prek posrednika zase ali za tretjo osebo zahteva ali sprejme kakršno koli nedovoljeno korist ali obljubo take koristi, da bi s kršitvijo svojih dolžnosti opravila dejanje ali da ga ne bi opravila (pasivno podkupovanje).	(b) oseba, ki v kakršni koli vlogi vodi subjekt zasebnega sektorja ali dela zanj, neposredno ali prek posrednika zase ali za tretjo osebo zahteva ali sprejme kakršno koli nedovoljeno korist ali ***sprejme ponudbo ali*** obljubo take koristi, da bi s kršitvijo svojih dolžnosti opravila dejanje ali da ga ne bi opravila (pasivno podkupovanje).

Or. en

Predlog spremembe 52

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 1 – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. uporaba, neposredno ali prek posrednika, fizične sile, groženj ali ustrahovanja ali obljubljanje, ponujanje ali dajanje koristi, da bi se dosegla kriva izpovedba ali da bi se vplivalo na pričanje ali izvajanje dokazov v postopku v zvezi s ***katerim koli*** kaznivim dejanjem ***iz členov 7 do 11, člena 13 in člena 14***;	1. uporaba, neposredno ali prek posrednika, fizične sile, groženj ali ustrahovanja ali obljubljanje, ponujanje ali dajanje koristi, da bi se dosegla kriva izpovedba ali da bi se vplivalo na pričanje ali izvajanje dokazov v postopku v zvezi s kaznivim dejanjem ***korupcije***;

Or. en

Predlog spremembe 53

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 1 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. uporaba, neposredno ali prek posrednika, fizične sile, groženj ali ustrahovanja, da bi se vplivalo na opravljanje uradnih dolžnosti osebe, ki opravlja sodniško funkcijo, ali člana organov za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje ali pregon kaznivih dejanj ***v zvezi s katerim koli kaznivim dejanjem iz členov 7 do 11, člena 13 in člena 14***.	2. uporaba, neposredno ali prek posrednika, fizične sile, groženj ali ustrahovanja, da bi se vplivalo na opravljanje uradnih dolžnosti osebe, ki opravlja sodniško funkcijo, ali člana organov za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje ali pregon kaznivih dejanj ***korupcije***.

Or. en

Predlog spremembe 54

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 1 – točka 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. uničenje, spreminjanje, prikrivanje ali ponarejanje dokazov z namenom ovirati postopek v zvezi s kaznivimi dejanji korupcije.

Or. en

Predlog spremembe 55

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se naklepna pridobitev, posedovanje ali uporaba premoženja s strani javnega uslužbenca, ***za***	Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se naklepna pridobitev, posedovanje ali uporaba premoženja s strani javnega uslužbenca, ***ki***

katero ta uslužbenec ve, da je ***bilo pridobljeno s storitvijo katerega koli kaznivega dejanja iz členov 7 do 12 in člena 14***, kaznuje kot kaznivo dejanje, ***ne glede na to***, ***ali je bil ta uslužbenec vpleten*** v storitev ***zadevnega*** kaznivega dejanja.	je ***znatno nesorazmerna z njegovim zakonitim dohodkom in je z njim ni mogoče upravičiti***, kaznuje kot kaznivo dejanje, ***če državno sodišče meni***, ***da takšno premoženje izvira iz kakršne koli kaznive vpletenosti*** v storitev kaznivega dejanja***, kot je določeno v tej direktivi***.

Or. en

Predlog spremembe 56

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Pri ugotavljanju, ali zadevno premoženje izvira iz kakršne koli kaznive vpletenosti v storitev kaznivega dejanja, kot je določeno v tej direktivi, se upoštevajo vse okoliščine primera. Ni treba ugotoviti vseh dejstev ali okoliščin, ki se nanašajo na to kaznivo dejanje, vključno z identiteto storilca, niti ni pomembno, ali je oseba storila ali je bila vpletena v kaznivo dejanje, iz katerega izvira premoženje.

Or. en

Predlog spremembe 57

Predlog direktive
Člen 13 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 13a
	Prikrivanje
	Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se prikrivanje ali zadrževanje premoženja s strani osebe, ki ve, da to premoženje izhaja iz katerega koli kaznivega dejanja,

določenega v skladu s to direktivo, tudi če ta oseba ni bila vpletena v njegovo storitev, kaznuje kot kaznivo dejanje.

Or. en

Predlog spremembe 58

Predlog direktive
Člen 13 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 13b
	Kršitve pri opravljanju javne funkcije
	Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se krivdna kršitev uradne dolžnosti s strani javnega uslužbenca, če te dolžnosti ne opravi ali jo opravil nepravilno in s tem povzroči škodo za pravice ali pravne interese fizične ali pravne osebe, kaznuje kot kaznivo dejanje.

Or. en

Predlog spremembe 59

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se napeljevanje h kaznivim dejanjem iz členov 7 do 13 kaznuje kot kaznivo dejanje.	1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se napeljevanje h kaznivim dejanjem iz členov 7 do 13***a*** kaznuje kot kaznivo dejanje.

Or. en

Predlog spremembe 60

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se pomoč pri kaznivih dejanjih iz členov 7 do 13 kaznuje kot kaznivo dejanje.	2. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se pomoč pri kaznivih dejanjih iz členov 7 do 13***a*** kaznuje kot kaznivo dejanje.

Or. en

Predlog spremembe 61

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) se kazniva dejanja iz členov 7 in 12 kaznujejo z najvišjo zagroženo kaznijo najmanj ***šestih*** let zapora;	(a) se kazniva dejanja iz členov 7 in 12 kaznujejo z najvišjo zagroženo kaznijo najmanj ***sedmih*** let zapora;

Or. en

Predlog spremembe 62

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) se kazniva dejanja iz členov 8 do 11 kaznujejo z najvišjo zagroženo kaznijo najmanj ***petih*** let zapora ***ter***	(b) se kazniva dejanja iz členov 8 do 11 kaznujejo z najvišjo zagroženo kaznijo najmanj ***šestih*** let zapora***;***

Or. en

Predlog spremembe 63

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) se kaznivo dejanje iz člena 13 kaznuje z najvišjo zagroženo kaznijo najmanj ***štirih*** let zapora***.***	(c) se kaznivo dejanje iz člena 13 ***in 13a*** kaznuje z najvišjo zagroženo kaznijo najmanj ***petih*** let zapora ***ter***

Or. en

Predlog spremembe 64

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 2 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ca) se kaznivo dejanje iz člena 13b kaznuje z najvišjo zagroženo kaznijo najmanj treh let zapora.

Or. en

Predlog spremembe 65

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Kadar je pri kaznivem dejanju iz člena 9 vrednost škode manjša od 10 000 EUR ali vrednost koristi manjša od 10 000 EUR, lahko države članice predpišejo tudi nekazenske sankcije.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 66

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Brez poseganja v odstavka 1 in 2 države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se za fizične osebe, ki so obsojene storitve katerega izmed kaznivih dejanj iz členov 7 do 14, uporabijo sankcije ali ukrepi, ki jih naloži pristojni organ in ki niso nujno kazenske narave, vključno z:
	(a) odstavitvijo in začasno odstavitvijo z javne funkcije ter prerazporeditvijo na drugo funkcijo;
	(b) prepovedjo:
	(i) opravljanja javne funkcije;
	(ii) opravljanja javne službe;
	(c) odvzemom pasivne volilne pravice v sorazmerju z resnostjo storjenega kaznivega dejanja, za vsaj dva zaporedna mandata ali deset let za visoke uradnike;
	(d) onemogočenjem dostopa do javnih sredstev, vključno s postopki javnega naročanja, nepovratnimi sredstvi in koncesijami.

Or. en

Odstavek 3a (novo) je prilagoditev člena 15(4) predloga Komisije.

Predlog spremembe 67

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 4 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) odstranitvijo in začasno odstranitvijo z javne funkcije ter prerazporeditvijo na drugo funkcijo;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 68

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 4 – točka c – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) opravljanja javne funkcije;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 69

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 4 – točka c – točka ii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(ii) opravljanja javne službe;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 70

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 4 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) odvzemom pravice do kandidiranja na volitvah, v sorazmerju s težo storjenega kaznivega dejanja; ter	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 71

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 4 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) onemogočenjem dostopa do javnih sredstev, vključno s postopki javnega naročanja, nepovratnimi sredstvi in koncesijami.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 72

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Države članice pri preučevanju možnosti pogojnih kazni, predčasnega odpusta, pogojnega odpusta ali pomilostitve oseb, obsojenih za taka kazniva dejanja, upoštevajo resnost zadevnih kaznivih dejanj.

Or. en

Predlog spremembe 73

Predlog direktive
Člen 17 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) kazenske ali nekazenske denarne sankcije, katerih najvišji znesek ni nižji od petih odstotkov skupnega prometa pravne osebe na svetovnem trgu, vključno s povezanimi subjekti, v poslovnem letu pred sprejetjem odločitve o denarni sankciji;	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. en

Predlog spremembe 74

Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ***storilec kaznivega dejanja*** je visoki ***uradnik***;	(a) ***v kaznivo dejanje je vpleten javni uslužbenec, ki*** je ***uradnik na*** visoki ***ravni***;

Or. en

Predlog spremembe 75

Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) storilec je bil že prej obsojen za kaznivo dejanje iz členov 7 do 14;	(b) storilec***, vključno z matičnimi ali podrejenimi subjekti, če je storilec pravna oseba,*** je bil že prej obsojen za kaznivo dejanje iz členov 7 do 14 ***v državi članici ali za enakovredno kaznivo dejanje v tretji državi***;

Or. en

Predlog spremembe 76

Predlog direktive
Člen 18 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) storilec opravlja funkcije preiskovanja, pregona ali razsojanja;	(e) storilec opravlja funkcije preiskovanja, pregona***, reševanja sporov*** ali razsojanja;

Or. en

Predlog spremembe 77

Predlog direktive
Člen 19 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da ***se lahko*** privilegiji ali imunitete pred preiskavo in pregonom, ki so priznani nacionalnim uradnikom za kazniva dejanja iz te direktive***, odvzamejo z objektivnim, nepristranskim, učinkovitim in preglednim postopkom, ki je vnaprej določen z zakonom in temelji na jasnih merilih ter se zaključi v razumnem roku.***	***1.*** Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da ***so*** privilegiji ali imunitete pred preiskavo in pregonom, ki so priznani nacionalnim uradnikom za kazniva dejanja iz te direktive***:***

Or. en

Predlog spremembe 78

Predlog direktive
Člen 19 – odstavek 1 – točka a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(a) omejeni na dejanja, storjena pri opravljanju uradnih dolžnosti;

Or. en

Predlog spremembe 79

Predlog direktive
Člen 19 – odstavek 1 – točka b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(b) se uporabljajo samo za dejanja, storjena v času trajanja mandata ali službe javnega uslužbenca ter

Or. en

Predlog spremembe 80

Predlog direktive
Člen 19 – odstavek 1 – točka c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(c) se odvzamejo z objektivnim, nepristranskim, učinkovitim in preglednim postopkom, ki je vnaprej določen z zakonom in ki temelji na jasnih merilih in se zaključi v razumnem roku.

Or. en

Predlog spremembe 81

Predlog direktive
Člen 19 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Države članice izvajajo ukrepe za odvzem funkcionalne imunitete državnim uslužbencem in uslužbencem Unije, ki so v postopku preiskovanja in pregona v primerih velike korupcije.

Or. en

Predlog spremembe 82

Predlog direktive
Člen 19 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1b. Države članice določijo postopke, po katerih lahko pristojni organ javnega uslužbenca, obtoženega kaznivega dejanja iz te direktive, po potrebi odstavi, začasno odstavi ali prerazporedi, ob upoštevanju načela domneve nedolžnosti.

Or. en

Predlog spremembe 83

Predlog direktive
Člen 19 – odstavek 1 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1c. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se vsa diskrecijska pravna pooblastila v skladu z njihovo nacionalno zakonodajo v zvezi s pregonom oseb za kazniva dejanja iz te direktive izvajajo z ustreznim notranjim posvetovanjem in ob ustreznem upoštevanju potrebe po odvračanju od storitve takih kaznivih dejanj.

Or. en

Predlog spremembe 84

Predlog direktive
Člen 19 – odstavek 1 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1d. V primeru odločitve, da se pregon ne izvede, in brez poseganja v pravice, ki jih imajo žrtve kaznivih dejanj na podlagi Direktive 2012/29/EU, države članice zagotovijo, da ima vsaka organizacija, ki se bori proti korupciji, pravico do pregleda odločitve tožilstva o tem, da se postopek preiskave ali pregona:
	(a) začne oziroma ne začne;
	(b) začasno prekine;
	(c) ustavi.

Or. en

Predlog spremembe 85

Predlog direktive
Člen 19 – odstavek 1 e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1e. Določitev obsega in pogojev, pod katerimi sodni nadzor iz odstavka 3 ureja nacionalno pravo in vključuje zaščitne ukrepe pred nadležnimi pritožbami.

Or. en

Predlog spremembe 86

Predlog direktive
Člen 19 – odstavek 1 f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1f. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se državnim uslužbencem ne prizna osebna imuniteta pred preiskavo in pregonom v zvezi s premoženjem, ki ga imajo v lasti prek pravnih oseb ali ureditev, ki so nosilci osebnega premoženja.

Or. en

Predlog spremembe 87

Predlog direktive
Člen 20 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) je kaznivo dejanje storjeno v korist pravne osebe s sedežem na ozemlju te države članice***.***	(c) je kaznivo dejanje storjeno v korist pravne osebe s sedežem na ozemlju te države članice***;***

Or. en

Predlog spremembe 88

Predlog direktive
Člen 20 – odstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ca) je kaznivo dejanje storjeno v kateri koli državi članici, če gre za veliko korupcijo.

Or. en

Predlog spremembe 89

Predlog direktive
Člen 21 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) osmih let od storitve kaznivega dejanja za kazniva dejanja iz členov 13 ***in*** 14.	(c) osmih let od storitve kaznivega dejanja za kazniva dejanja iz členov 13 ***do*** 14.

Or. en

Predlog spremembe 90

Predlog direktive
Člen 21 – odstavek 3 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) petih let za kazniva dejanja iz členov 13 ***in*** 14.	(c) petih let za kazniva dejanja iz členov 13 ***do*** 14.

Or. en

Predlog spremembe 91

Predlog direktive
Člen 21 – odstavek 4 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) osem let od datuma pravnomočne sodbe za katero koli od kaznivih dejanj iz členov 13 ***in*** 14.	(c) osem let od datuma pravnomočne sodbe za katero koli od kaznivih dejanj iz členov 13 ***do*** 14.

Or. en

Predlog spremembe 92

Predlog direktive
Člen 21 – odstavek 5 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) petih let od datuma pravnomočne sodbe za katero koli od kaznivih dejanj iz členov 13 ***in*** 14.	(c) petih let od datuma pravnomočne sodbe za katero koli od kaznivih dejanj iz členov 13 ***do*** 14.

Or. en

Predlog spremembe 93

Predlog direktive
Člen 22 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se Direktiva (EU) 2019/1937 uporablja za prijavo kaznivih dejanj iz členov 7 do 14 in zaščito oseb, ki prijavijo taka kazniva dejanja.	1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se Direktiva (EU) 2019/1937 uporablja za prijavo kaznivih dejanj iz členov 7 do 14 in zaščito oseb, ***vključno z raziskovalnimi novinarji,*** ki prijavijo taka kazniva dejanja.

Or. en

Predlog spremembe 94

Predlog direktive
Člen 23 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da imajo osebe, enote ali službe, pristojne za preiskovanje ali pregon kaznivih dejanj iz te direktive, na voljo učinkovita preiskovalna orodja, kot so tista, ki se uporabljajo pri boju proti organiziranemu kriminalu ali drugim hudim kaznivim dejanjem.	Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da imajo osebe, enote ali službe, pristojne za preiskovanje ali pregon kaznivih dejanj iz te direktive, na voljo učinkovita preiskovalna orodja, kot so tista, ki se uporabljajo pri boju proti organiziranemu kriminalu ali drugim hudim kaznivim dejanjem***, vključno z orodji, navedenimi v Direktivi 2014/41/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. aprila 2014 o evropskem preiskovalnem nalogu v kazenskih zadevah, ali tista, ki se uporabljajo na področju finančnega kriminala, kot je enotna točka dostopa do registrov bančnih računov v skladu z Direktivo (EU) 2019/1153, ali druga orodja, ki pomagajo pridobiti informacije o družbah z namenom ugotavljanja dejanskega lastništva***.

Or. en

Predlog spremembe 95

Predlog direktive
Člen 23 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 23a
	Izmenjava informacij
	Države članice zagotovijo, da imajo vsi specializirani organi iz člena 4 neposreden dostop do aplikacije SIENA in da jo uporabljajo za izmenjavo informacij pri čezmejnih preiskavah.

Or. en

Predlog spremembe 96

Predlog direktive
Člen 23 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 23b
	Pravice žrtev in odškodnina
	1. Države članice zaščitijo žrtve in jim omogočijo, da se njihova mnenja in pomisleki predstavijo in obravnavajo v ustreznih fazah kazenskega postopka zoper storilce kaznivih dejanj na način, ki ne posega v pravico do obrambe.
	2. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se pravice, ki jih imajo žrtve na podlagi Direktive (EU) 2012/29, uporabljajo tudi za žrtve korupcije, in zagotovijo, da:
	(a) se vsako žrtev korupcije čim prej identificira in obvesti, da je žrtev korupcije;
	(b) ima vsaka žrtev korupcije brez poseganja v člen 11(5) Direktive (EU) 2012/29 pravico do pregleda odločitve o tem, da se postopek kazenskega pregona ne začne, ali odločitve o začetku zunajsodnega postopka;
	(c) ima vsaka žrtev korupcije pravico do terjatve, ki med drugim vključuje priznanje kršitve, izraz obžalovanja, formalno opravičilo ali drug ustrezen način;
	(d) ima vsaka žrtev korupcije pravico do jamstva, da se ji to ne bo ponovilo, ter
	(e) ima vsaka žrtev korupcije pravico do sodne prepovedi, kadar je to primerno.
	3. Države članice zagotovijo, da lahko katera koli kvalificirana nevladna organizacija, ki deluje v javnem interesu, kot je določeno v nacionalnem pravu, kot zastopnik interesov žrtev korupcije in v skladu z nacionalnim pravom sproži postopek pred sodišči ali pristojnimi

upravnimi organi, da zagotovi varstvo njihovih pravic iz odstavka 2.

4. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da imajo subjekti ali osebe, ki so utrpele škodo zaradi korupcije, pravico sprožiti sodni postopek zoper odgovorne za to škodo, da bi dobile odškodnino.

Or. en

Predlog spremembe 97

Predlog direktive
Člen 24 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Brez poseganja v pravila o čezmejnem sodelovanju in medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah organi držav članic, Europol, Eurojust, Evropsko javno tožilstvo. Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF) in Komisija v okviru svojih pristojnosti sodelujejo med seboj v boju proti kaznivim dejanjem iz te direktive. V ta namen Komisija ter, kadar je ustrezno, Europol, Eurojust***, Evropsko javno tožilstvo*** in Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF) v skladu s svojimi pooblastili zagotovijo tehnično in operativno pomoč za lažje usklajevanje preiskav in pregona s strani pristojnih organov.	Brez poseganja v pravila o čezmejnem sodelovanju in medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah organi držav članic, Europol, Eurojust, Evropsko javno tožilstvo. Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF) in Komisija v okviru svojih pristojnosti sodelujejo med seboj v boju proti kaznivim dejanjem iz te direktive. V ta namen Komisija ter, kadar je ustrezno, Europol, Eurojust in Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF) v skladu s svojimi pooblastili zagotovijo tehnično in operativno pomoč za lažje usklajevanje preiskav in pregona s strani pristojnih organov ***in Evropskega javnega tožilstva***.

Or. en

Predlog spremembe 98

Predlog direktive
Člen 25 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) olajšuje sodelovanje in izmenjavo	(a) olajšuje sodelovanje in izmenjavo

dobrih praks med strokovnimi delavci, strokovnjaki, raziskovalci in drugimi deležniki iz držav članic;	dobrih praks med strokovnimi delavci, ***civilno družbo, neodvisnimi*** strokovnjaki, raziskovalci in drugimi deležniki iz držav članic;

Or. en

Predlog spremembe 99

Predlog direktive
Člen 26 – odstavek 2 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(fa) število odredb o začasnem zavarovanju in odvzemu ter njihova ocenjena vrednost;

Or. en

Predlog spremembe 100

Predlog direktive
Člen 26 – odstavek 2 – točka k

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(k) število pomilostitev z navedbo števila pomilostitev javnih uslužbencev in visokih uradnikov.	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. en

Predlog spremembe 101

Predlog direktive
Člen 26 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice vsako leto do 1. junija v strojno berljivi in razčlenjeni obliki objavijo statistične podatke iz odstavka 2	3. Države članice vsako leto do 1. junija v ***odprti,*** strojno berljivi***, dostopni, najdljivi*** in ***ponovno uporabljivi obliki,***

za preteklo leto ter o tem obvestijo Komisijo.

skupaj z metapodatki in kot je opredeljeno v Direktivi (EU) 2019/1024 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o odprtih podatkih in ponovni uporabi informacij javnega sektorja, ter v razčlenjeni obliki objavijo statistične podatke iz odstavka 2 za preteklo leto ter o tem obvestijo Komisijo.

Or. en

Predlog spremembe 102

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 2
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 4 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) ***v členu*** 4(2) se ***besede „pasivna in aktivna korupcija“, „pasivna korupcija“ in „aktivna korupcija“ nadomestijo*** z ***besedami „pasivno in aktivno podkupovanje v javnem sektorju“, „pasivno podkupovanje v javnem sektorju“ in „aktivno podkupovanje v javnem sektorju“;***	(2) ***člen*** 4(2) se ***nadomesti*** z ***naslednjim:***
	„(1) Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se naslednje ravnanje, kadar je storjeno naklepno, kaznuje kot kaznivo dejanje: (a) obljuba, ponudba, dajanje ali nagrajevanje, neposredno ali prek posrednika, kakršne koli nedovoljene koristi javnemu uslužbencu zanj ali za tretjo osebo, da bi javni uslužbenec pri opravljanju svojih uradnih dolžnosti ali funkcij opravil dejanje ali da ga ne bi opravil, s čimer bi škodoval ali bi lahko škodoval finančnim interesom Unije (aktivno podkupovanje);
	(b) javni uslužbenec neposredno ali prek posrednika zase ali za tretjo osebo zahteva ali sprejme kakršno koli nedovoljeno korist ali sprejme ponudbo

ali obljubo take koristi, da bi pri opravljanju svojih uradnih dolžnosti ali funkcij opravil dejanje ali da ga ne bi opravil, s čimer bi škodoval ali bi lahko škodoval finančnim interesom Unije (pasivno podkupovanje).

Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se domneva, da je cilj vsakega dejanja pasivnega podkupovanja ali dejanja „uradnika Unije“ preusmerjanje sredstev od zakonitega opravljanja njihove javne funkcije in da kot tako škoduje finančnim interesom Unije.

(2) Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se naslednje ravnanje, kadar je storjeno naklepno in pri opravljanju gospodarskih, finančnih, poslovnih ali komercialnih dejavnosti, kaznuje kot kaznivo dejanje:

(a) obljuba, ponudba, dajanje ali nagrajevanje, neposredno ali prek posrednika, kakršne koli nedovoljene koristi osebi, ki v kakršni koli vlogi vodi subjekt zasebnega sektorja ali dela zanj, za to ali tretjo osebo, da bi ta oseba s kršitvijo svojih dolžnosti opravila dejanje ali da ga ne bi opravila, s čimer bi škodovala ali bi lahko škodovala finančnim interesom Unije (aktivno podkupovanje);

(b) oseba, ki v kakršni koli vlogi vodi subjekt zasebnega sektorja ali dela zanj, neposredno ali prek posrednika zase ali za tretjo osebo zahteva ali sprejme kakršno koli nedovoljeno korist ali sprejme ponudbo ali obljubo take koristi, da bi s kršitvijo svojih dolžnosti opravila dejanje ali da ga ne bi opravila, s čimer bi škodovala ali bi lahko škodovala finančnim interesom Unije (pasivno podkupovanje).“

Or. en

Predlog spremembe 103

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 2 a (novo)
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 4 – odstavek 3

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(2a) člen 4(3) se nadomesti z naslednjim:
3. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da ***je poneverba***, ***če*** je ***storjena*** naklepno, ***opredeljena*** kot kaznivo dejanje***.***	***„3.*** Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da ***se naslednje ravnanje***, ***kadar*** je ***storjeno*** naklepno, ***kaznuje*** kot kaznivo dejanje***:***
V tej direktivi „poneverba“ pomeni dejanje javnega uslužbenca, ***ki mu je neposredno*** ali ***posredno poverjeno upravljanje sredstev***, ***s katerim zadevni uslužbenec ta sredstva nameni ali izplača oziroma si jih prilasti*** ali ***jih uporabi*** v nasprotju s predvidenim namenom, s čimer škodi finančnim interesom Unije***.***	***(a) javni uslužbenec nameni, izplača***, ***si prisvoji*** ali ***uporablja premoženje***, ***katerega upravljanje mu je neposredno*** ali ***posredno zaupano,*** v nasprotju s predvidenim namenom, s čimer škodi ***ali bi lahko škodoval*** finančnim interesom Unije***;***
	(b) oseba, ki v kakršni koli vlogi vodi subjekt zasebnega sektorja ali dela zanj, pri opravljanju gospodarskih, finančnih, poslovnih ali komercialnih dejavnosti nameni, izplača, si prisvoji ali uporablja kakršno koli premoženje, katerega upravljanje ji je neposredno ali posredno zaupano, v nasprotju s predvidenim namenom, s čimer škodi ali bi lahko škodovala finančnim interesom Unije.“

Or. en

Predlog spremembe 104

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 2 b (novo) – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(2b) v členu 4 se vstavijo naslednji odstavki:

Or. en

Predlog spremembe 105

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 2 b (novo)
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 4 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	'3a. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se naslednje ravnanje, kadar je storjeno naklepno, kaznuje kot kaznivo dejanje:
	(a) obljuba, ponudba ali dajanje, neposredno ali prek posrednika, kakršne koli nedovoljene koristi osebi ali tretji osebi, da bi izvajala resnični ali domnevni vpliv z namenom pridobitve nedovoljene koristi od javnega uslužbenca, s čimer škodi ali bi lahko škodovala finančnim interesom Unije;
	(b) oseba ali tretja oseba neposredno ali prek posrednika zahteva ali sprejme kakršno koli nedovoljeno korist ali sprejme ponudbo ali obljubo take koristi, da bi izvajala resnični ali domnevni vpliv z namenom pridobitve nedovoljene koristi od javnega uslužbenca, s čimer škodi ali bi lahko škodovala finančnim interesom Unije.
	Da se ravnanje iz točk (a) in (b) kaznuje kot kaznivo dejanje, ni pomembno, ali se vpliv izvaja oziroma ali domnevni vpliv vodi do želenih rezultatov.

Or. en

Predlog spremembe 106

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 2 b (novo)
Direktiva (EU) 2017/1371

Člen 4 – odstavek 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3b. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se naslednje ravnanje, kadar je storjeno naklepno, kaznuje kot kaznivo dejanje:
	1. javni uslužbenec s kršitvijo zakonodaje pri opravljanju svojih nalog zaradi pridobitve nedovoljene koristi zase ali za tretjo osebo opravi dejanje ali ga ne opravi, s čimer škodi ali bi lahko škodoval finančnim interesom Unije;
	2. oseba, ki v kakršni koli vlogi vodi subjekt zasebnega sektorja ali dela zanj, s kršitvijo dolžnosti pri opravljanju gospodarskih, finančnih, poslovnih ali komercialnih dejavnosti zaradi pridobitve nedovoljene koristi zase ali za tretjo osebo opravi dejanje ali ga ne opravi, s čimer škodi ali bi lahko škodovala finančnim interesom Unije.

Or. en

Predlog spremembe 107

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 2 b (novo)
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 4 – odstavek 3 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3c. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se naslednje ravnanje, kadar je storjeno naklepno, kaznuje kot kaznivo dejanje:
	1. uporaba, neposredno ali prek posrednika, fizične sile, grožnje ali ustrahovanja ali obljubljanje, ponujanje ali dajanje koristi, da bi se dosegla kriva izpovedba ali da bi se vplivalo na pričanje ali izvajanje dokazov v postopku v zvezi s

storitvijo kaznivega dejanja iz te direktive;

2. uporaba, neposredno ali prek posrednika, fizične sile, grožnje ali ustrahovanja, da bi se vplivalo na opravljanje uradnih dolžnosti osebe, ki opravlja sodniško funkcijo, ali člana organov za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje ali pregon kaznivih dejanj v zvezi s storitvijo kaznivega dejanja iz te direktive;

3. uničenje, spreminjanje, prikrivanje ali ponarejanje dokazov z namenom vmešavanja v postopek v zvezi s storitvijo kaznivega dejanja iz te direktive.

Or. en

Predlog spremembe 108

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 2 b (novo)
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 4 – odstavek 3 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3d. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se naklepna pridobitev, posedovanje ali uporaba premoženja s strani javnega uslužbenca, ki je znatno nesorazmerna z njegovim zakonitim dohodkom in je z njim ni mogoče upravičiti, kaznuje kot kaznivo dejanje, če državno sodišče meni, da takšno premoženje izvira iz kakršne koli kaznive vpletenosti v storitev kaznivega dejanja, kot je določeno v tej direktivi.
	Pri ugotavljanju, ali zadevno premoženje izvira iz kakršne koli kaznive vpletenosti v storitev kaznivega dejanja, kot je določeno v tej direktivi, se upoštevajo vse okoliščine primera. Ni treba ugotoviti vseh dejstev ali okoliščin, ki se nanašajo na to kaznivo dejanje, vključno z identiteto storilca, in ni pomembno, ali je oseba storila ali je

bila vpletena v kaznivo dejanje, iz katerega izvira premoženje.

Or. en

Predlog spremembe 109

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 2 b (novo)
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 4 – odstavek 3 e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3e. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se naklepno prikrivanje ali trajno zadržanje premoženja s strani osebe, ki ve, da to premoženje izhaja iz katerega koli kaznivega dejanja, določenega v skladu s to direktivo, četudi oseba ni sodelovala pri njegovi storitvi, kaznuje kot kaznivo dejanje.

Or. en

Predlog spremembe 110

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 2 b (novo)
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 4 – odstavek 3 f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3f. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se krivdna kršitev uradne dolžnosti s strani javnega uslužbenca, če te dolžnosti ne opravi ali jo opravi slabo, če s tem povzroči škodo za pravice ali pravne interese fizične ali pravne osebe, kadar s kršitvijo škodi ali bi lahko škodoval finančnim interesom Unije, kaznuje kot kaznivo dejanje.

Or. en

Predlog spremembe 111

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 2 c (novo)
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 5 – odstavek 2

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(2c) člen 5(2) se nadomesti z naslednjim:
2. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se poskus storitve ***katerega koli*** kaznivega dejanja iz člena 3 in člena 4(3) kaznuje kot kaznivo dejanje.	***„2.*** Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se poskus storitve kaznivega dejanja iz člena 3 in člena 4(3)***, (3b), (3c) in (3d) te direktive*** kaznuje kot kaznivo dejanje.***“***

Or. en

Predlog spremembe 112

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 3
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 7 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se kazniva dejanja iz člena 3 ter člena 4(1) in ***(2)*** kaznujejo z najvišjo predpisano sankcijo najmanj ***šestih*** let zapora***, če je s temi kaznivimi dejanji povzročena znatna škoda ali znatna korist***.	Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se kazniva dejanja iz člena 3 ter člena 4(1)***, (2), točka 1,*** in ***(3c)*** kaznujejo z najvišjo predpisano sankcijo najmanj ***sedmih*** let zapora.

Or. en

Predlog spremembe 113

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 3
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 7 – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se ***kaznivo dejanje*** iz člena 4(3) ***kaznuje*** z najvišjo predpisano sankcijo najmanj ***petih*** let zapora***, če je s tem kaznivim dejanjem povzročena znatna škoda ali znatna korist***.	Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se ***kazniva dejanja*** iz člena 4***(2), točka 2,*** (3)***, (3a) in (3b) kaznujejo*** z najvišjo predpisano sankcijo najmanj ***šestih*** let zapora.

Or. en

Predlog spremembe 114

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 3
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 7 – odstavek 3 – pododstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se kazniva dejanja iz člena 4(3d) in (3e) kaznujejo z najvišjo predpisano sankcijo najmanj petih let zapora.

Or. en

Predlog spremembe 115

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 3
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 7 – odstavek 3 – pododstavek 2 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se kaznivo dejanje iz člena 4(3f) kaznuje z najvišjo predpisano sankcijo najmanj treh let zapora.

Or. en

Predlog spremembe 116

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 3
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 7 – odstavek 3 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Škoda ali korist, ki je povzročena s kaznivimi dejanji iz točk (a), (b) in (c) člena 3(2) ter iz člena 4, se šteje za znatno, če škoda ali korist presega vrednost 100 000 EUR.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 117

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 3
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 7 – odstavek 3 – pododstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Škoda ali korist, ki je povzročena s kaznivimi dejanji iz točke (d) člena 3(2), ob upoštevanju pogojev iz člena 2(2) vselej šteje za znatno.“	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 118

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 4
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 7 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) v členu 7 se odstavek 4 ***nadomesti z naslednjim:***	(4) v členu 7 se odstavek 4 ***črta.***
4. Kadar je pri kaznivem dejanju iz točk (a), (b) ali (c) člena 3(2) ali iz člena 4(1) in (3) vrednost škode manjša od 10 000 EUR in vrednost koristi manjša od 10 000 EUR, lahko države članice predpišejo tudi nekazenske sankcije.“	

Or. en

Predlog spremembe 119

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 7 a (novo)
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 11 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7a) v členu 11(1) se v točki (b) doda „ali ima običajno prebivališče na njenem ozemlju“.
	V členu 11(1) se doda naslednja točka (c): „je kaznivo dejanje storjeno v korist pravne osebe, ustanovljene na njenem ozemlju;“

Or. en

Predlog spremembe 120

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 7 b (novo)

Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 11 – odstavek 3

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(7b) člen 11(3) se nadomesti z naslednjim:
3. Država članica obvesti Komisijo, kadar se odloči razširiti svojo pristojnost na kazniva dejanja iz členov 3, 4 in 5, storjena zunaj njenega ozemlja, v ***vseh naslednjih primerih:***	***„3.*** Država članica obvesti Komisijo, kadar se odloči razširiti svojo pristojnost na kazniva dejanja iz členov 3, 4 in 5, storjena zunaj njenega ozemlja, ***kadar je storilec njen uradnik, ki deluje*** v ***okviru svoje uradne dolžnosti.“***
(a) storilec je oseba z običajnim prebivališčem na njenem ozemlju;	
(b) kaznivo dejanje je storjeno v korist pravne osebe s sedežem na njenem ozemlju, ali ali	
(c) storilec je njen uradnik, ki deluje v okviru svoje uradne dolžnosti.	

Or. en

Predlog spremembe 121

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 8
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 12 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) petnajstih let od storitve kaznivega dejanja za kazniva dejanja iz člena 3 ter člena 4(1) in ***(2)***;	(a) petnajstih let od storitve kaznivega dejanja za kazniva dejanja iz člena 3 ter člena 4(1)***, (2), točka 1,*** in ***(3c)***;

Or. en

Predlog spremembe 122

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 8

Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 12 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) desetih let od storitve kaznivega dejanja za kaznivo dejanje iz člena 4(3).	(b) desetih let od storitve kaznivega dejanja za kaznivo dejanje iz člena 4***(2), točka 2,*** (3)***, (3a) in (3b)***.

Or. en

Predlog spremembe 123

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 8
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 12 – odstavek 2 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) osmih let od storitve kaznivega dejanja za kazniva dejanja iz člena 4(3d), (3e) in (3f) ter člena 5.

Or. en

Predlog spremembe 124

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 8
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 12 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) desetih let za kazniva dejanja iz člena 3 ter člena 4(1) in ***(2)***;	(a) desetih let za kazniva dejanja iz člena 3 ter člena 4(1)***, (2), točka 1,*** in ***(3c)***;

Or. en

Predlog spremembe 125

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 8
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 12 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) osmih let za kaznivo dejanje iz člena 4(3).	(b) osmih let za kaznivo dejanje iz člena 4***(2), točka 2, (3), (3a) in (3b)***.

Or. en

Predlog spremembe 126

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 8
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 12 – odstavek 3 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) petih let za kazniva dejanja iz člena 4(3d), (3e) in (3f) ter člena 5.

Or. en

Predlog spremembe 127

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 8
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 12 – odstavek 4 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) petnajst let od datuma pravnomočne sodbe za katero koli od kaznivih dejanj iz člena 3 ter člena 4(1) ***in (2)***;	(a) petnajst let od datuma pravnomočne sodbe za katero koli od kaznivih dejanj iz člena 3 ter člena 4(1), ***(2), točka 1, in (3c)***;

Or. en

Predlog spremembe 128

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 8
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 12 – odstavek 4 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) deset let od datuma pravnomočne sodbe za kaznivo dejanje iz člena 4***(3)***.	(b) deset let od datuma pravnomočne sodbe za kaznivo dejanje iz člena 4***(2), točka 2, (3), (3a) in (3b)***.

Or. en

Predlog spremembe 129

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 8
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 12 – odstavek 4 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) osem let od datuma pravnomočne sodbe za katero koli od kaznivih dejanj iz člena 4(3d), (3e) in (3f) ter člena 5.

Or. en

Predlog spremembe 130

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 8
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 12 – odstavek 5 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) desetih let od datuma pravnomočne sodbe za katero koli od kaznivih dejanj iz člena 3 ter člena 4(1) ***in (2)***;	(a) desetih let od datuma pravnomočne sodbe za katero koli od kaznivih dejanj iz člena 3 ter člena 4(1)***, (2), točka 1, in (3c)***;

Or. en

Predlog spremembe 131

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 8
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 12 – odstavek 5 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) osmih let od datuma pravnomočne sodbe za kaznivo dejanje iz člena 4***(3).***“	(b) osmih let od datuma pravnomočne sodbe za kaznivo dejanje iz člena 4***(2), točka 2, (3), (3a) in (3b);***“

Or. en

Predlog spremembe 132

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 8
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 12 – odstavek 5 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) petih let od datuma pravnomočne sodbe za katero koli od kaznivih dejanj iz člena 4(3d), (3e) in (3f) ter člena 5.

Or. en

Predlog spremembe 133

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 1 – točka 8 a (novo)
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 12 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8a) vstavi se člen 12a:
	„Privilegiji ali imuniteta pred preiskavo in pregonom kaznivih dejanj korupcije

Države članice zagotovijo, da se določbe iz člena 19 Direktive (EU) XXX o boju proti korupciji uporabljajo za kazniva dejanja iz te direktive.

Or. en

Predlog spremembe 134

Predlog direktive
Člen 28 – odstavek 8 b (novo)
Direktiva (EU) 2017/1371
Člen 12 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8b) vstavi se člen 12b:
	„Zaščita oseb, ki prijavijo kazniva dejanja ali pomagajo pri preiskavi
	Poleg ukrepov iz Direktive (EU) 2019/1937 države članice zagotovijo, da se osebam, ki prijavijo kazniva dejanja iz te direktive in predložijo dokaze ali kako drugače sodelujejo pri preiskavi ali pregonu takih kaznivih dejanj ali razsojanju o njih, zagotovijo potrebna zaščita, podpora in pomoč v okviru kazenskih postopkov.“

Or. en

Predlog spremembe 135

Predlog direktive
Člen 30 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice vsaki dve leti od [12 mesecev po izteku roka za prenos te direktive] Komisiji v treh mesecih pošljejo poročilo, ki vključuje povzetek o izvajanju in ukrepih, sprejetih v skladu s ***členi 3 do 6***.	2. Države članice vsaki dve leti od [12 mesecev po izteku roka za prenos te direktive] Komisiji v treh mesecih pošljejo ***izčrpno*** poročilo, ki vključuje povzetek o izvajanju in ukrepih, sprejetih v skladu s ***to direktivo***.

Or. en

Predlog spremembe 136

Predlog direktive
Člen 30 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Komisija analizira poročila držav članic iz odstavka 2 in svoje ugotovitve vključi v letno poročilo o stanju pravne države, v katerem oceni, v kolikšni meri države članice izvajajo to direktivo.

Or. en

OBRAZLOŽITEV

Korupcija je v današnjem času eno od ravnanj, ki najbolj ogroža pravilno delovanje nacionalnih institucij in institucij Unije. Korupcija omaja temelje demokracije, načenja zaupanje v javne institucije ter naše državljane prikrajša za priložnosti in storitve, ki si jih zaslužijo. Vsako leto precej finančnih sredstev iz javnih proračunov pade v žepe storilcev kaznivih dejanj korupcije. Tako ostanemo brez dragocenih sredstev, ki bi jih sicer lahko vložili v izobraževanje, zdravstveno varstvo in infrastrukturo. Korupcija ne škoduje le našemu gospodarstvu, uničuje tudi strukturo naše družbe.

Če želimo Evropo brez korupcije, si moramo priznati, da gre za večplasten boj. Ta od nas zahteva, da se borimo proti korupciji na vseh ravneh, od manjšega podkupovanja do sistemov velike korupcije. Potrebne so reforme naših pravnih okvirov, zanesljivi mehanizmi izvrševanja ter utrjevanje kulture etike in odgovornosti. Del boja je tudi opolnomočenje žvižgačev, ki imajo glavno vlogo pri razkrivanju korupcije, pri čemer osebno pogosto veliko tvegajo. Znaten napredek v boju proti korupciji pa lahko dosežemo le s skupnimi prizadevanji držav članic, institucij, civilne družbe in zasebnega sektorja.

Kazniva dejanja, povezana s korupcijo, je žal težko preiskovati in odkriti, saj jih pogosto storijo skupine posameznikov, ki delujejo izjemno sofisticirano in spretno izkoriščajo vrzeli v sistemu. Zato je treba posodobiti sekundarno zakonodajo EU, katere cilj je določiti minimalne standarde za boj proti korupciji predvsem, vendar ne izključno, s kazenskim pravom.

Obravnavani predlog vsebuje temeljito posodobitev opredelitev kaznivih dejanj, ki so že opredeljena v pravu EU, vključno s podkupovanjem v javnem in zasebnem sektorju, ter dodaja opredelitve novih kaznivih dejanj, ki so potrebne za učinkovitejši boj proti korupciji. Zelo dobrodošlo je tudi, da predlog usklajuje zakonodajo EU s Konvencijo Združenih narodov proti korupciji. Osnutek poročila je usklajen z glavnim ciljem predloga, tj. oblikovanjem celovitega in enotnega okvira za boj proti korupciji, s čimer bi zagotovili, da bodo naša prizadevanja za boj proti korupciji dosledna in učinkovita po vsej Evropski uniji. Temelji na predlogu za poostritev opredelitev kaznivih dejanj in dopolnitev z dvema kaznivima dejanjema, in sicer prikrivanja premoženja, pridobljenega s korupcijo, in kršitev pri opravljanju javne funkcije. Korupcijske mreže pogosto izvajajo dejavnosti, ki spadajo med ti na novo opredeljeni kaznivi dejanji, ali se nanje zanašajo, zato je enako pomembno, da se tovrstna kazniva dejanja preganjajo in kaznujejo.

Predlog gre dlje od opredelitve kaznivih dejanj. Uvaja nova pravila o sankcijah in postopkovnih jamstvih, s katerimi želimo onemogočiti preprečevanje pregona korupcije. V osnutku poročila smo poostrili nekatere najnižje zaporne kazni, da bi jih uskladili s težo zadevnega ravnanja. Uvaja se tudi pojem velike korupcije, pri katerem je treba posebej paziti, da kazenskih preiskav ne ovirajo spori glede pristojnosti sodišč ali imuniteta osumljencev.

Osnutek poročila nadalje uvaja dodatna pravila za zaščito žrtev korupcije in zagotovitev, da se storilci ne morejo izogniti posledicam svojih kriminalnih dejavnosti s skrivanjem za pravnimi subjekti ali drugimi pravnimi ureditvami. Predlagajo se tudi nekatere spremembe besedila Komisije, da bi se vzpostavilo ustrezno ravnovesje med potrebo po učinkovitem preiskovanju in pregonu kaznivih dejanj korupcije na eni strani ter spoštovanjem temeljnih pravic vseh vpletenih oseb na drugi strani.

Komisija pravilno ugotavlja, da boja proti korupciji ni mogoče omejiti le na uporabo kazenskega prava in predlagane ukrepe za preprečevanje korupcije. Preprečevanje je pogosto stroškovno najučinkovitejši način boja proti korupciji, krepitev te razsežnosti pa bi morala biti srž pristopa Unije. Z osnutkom poročila se zato krepijo te določbe, da bi bile obveznosti držav članic na tem področju jasne in nedvoumne. Pomembno je spremljati pojave, ki so pogosto povezani s korupcijo, kot so pojav vrtljivih vrat med javnim in zasebnim sektorjem, morebitna navzkrižja interesov in nepojasnjeno premoženje javnih uslužbencev. Korupcijo se da najbolje preprečiti, kadar lahko javnost in ustrezni organi brez težav dostopajo do ustreznih informacij, kar omogoča učinkovito analizo. Bistvenega pomena so tudi ustrezna ureditev lobističnih dejavnosti ter jasna in pregledna pravila za financiranje političnih strank in volilnih kampanj.

Predlog že priznava pomembno vlogo, ki jo ima civilna družba kot nadzornik (opozarja na grožnje pravni državi, od javnih organov zahteva, da odgovarjajo za svoja dejanja, in zagotavlja spoštovanje temeljnih pravic), in državam članicam nalaga, da spodbujajo njeno vlogo v protikorupcijskih dejavnostih. Osnutek poročila krepi vlogo civilne družbe pri preprečevanju korupcije in boju proti njej. Med drugim vsem organizacijam, ki se borijo proti temu pojavu, priznava pravico do pregleda odločitev tožilstva o začetku ali neuvedbi preiskave, civilni družbi pa omogoča, da brani pravice žrtev korupcije.
Nazadnje se predlog Komisije pravilno odziva na tesno povezavo med zakonodajo o kaznivih dejanjih korupcije in Direktivo (EU) 2017/1371 o zaščiti finančnih interesov. Ker storilci kaznivih dejanj korupcije pogosto sodelujejo tudi v kaznivih dejanjih goljufije, ki škodijo finančnim interesom Unije, je pomembno, da se oba zakonodajna akta uskladita ne le v smislu opredelitev, temveč tudi v smislu postopkovnih instrumentov, ki jih uporabljata. V osnutku poročila se predlagajo dodatne določbe za zagotovitev nemotenega izvajanja obeh zakonodajnih aktov, vključno z obravnavo pristojnosti Evropskega javnega tožilstva.